107E JAARGANG — NO.: 223 WOENSDAG 26 SEPTEMBER 1990

AMIGOE

VANDAAG



PIETERSZ ...200%...

Prèke

Suggestie: Dienstwagens inruilen voor tweedehands fietsen

V-RAAD SCHERPT SANCTIES AAN

Met veertien stemmen voor en alleen Cuba tegen aanvaard

Luchtembargo VN tegen Irak

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft dinsdag een luchtembargo afgekondigd tegen Irak. De maatregel, die met veertien stemmen voor en een tegen (Cuba) in New York werd aangenomen, betekent dat alle vluchten naar en uit Irak en het bezette Kuwayt zijn verboden. Hiermee worden de sancties tegen Baghdad wegens de Iraakse bezetting van Kuwayt op 2 augustus, verder aangescherpt.

Het luchtembargo omvat al het vervoer van mensen en goederen, op uitzonderlijke gevallen na zoals het transport van levensmiddelen of medicijnen die door de VN zijn toegestaan voor humanitaire hulp of het vervoer van waarnemers van de VN die toezicht houden op de grens tussen Iran en Irak.

VASTHOUDEN

Alle landen worden opgeroepen vliegtuigen uit Irak of Kuwayt op hun grondgebied en uit hun luchtruim te weren en toestellen met bestemming Irak of Kuwayt geen toestemming te geven om te vertrekken. Zij kunnen vliegtuigen net zo lang vasthouden als nodig is om na te gaan of er geen goederen aan boord zijn waarmee het VN-embargo dat op 6 augustus tegen Irak werd afgekondigd wordt geschonden.

Bij alle acties om de luchtblokkade uit te voeren staat desondanks de bescherming van de burgerluchtvaart voorop. Geweld tegen burgervliegtuigen is uitgesloten, zo staat in resolutie 670. Tegen landen die de sanctiemaatregelen ondermijnen zullen niet nader omschreven maatregelen worden genomen.

AAN KETTING

De resolutie, de achtste die de Veiligheidsraad heeft aangenomen sinds Irak Kuwayt binnenviel, houdt tevens in dat elk Iraaks schip dat een buitenlandse haven aandoet, aan de ketting kan worden gelegd als het ervan wordt verdacht het economisch en militair embargo dat in augustus door de VN werd ingesteld te hebben geschonden.

De Iraakse regering wordt er voorts voor gewaarschuwd dat verdere veronachtzaming van de aangenomen VN-resoluties "tot verdere zwaarwegende acties van de V-raad kunnen leiden, zoals vastgesteld in het Handvest van de VN, inclusief hoofdstuk VII". Dit hoofdstuk staat militair ingrijpen tegen een agressor toe.

MINISTERS

Om het belang van de nieuwe maatregel te onderstrepen woonden dertien ministers van Buitenlandse zaken van de vijftien landen die zitting hebben in de Veiligheidsraad de vergadering bij, van wie alle ministers van de vijf permanente leden (de Verenigde Staten, de Sovjetunie, China, Frankrijk en Groot-Brittannie). Alleen Cuba en Ivoorkust waren door hun VN-ambassadeur vertegenwoordigd.

De vergadering werd voor deze buitengewone gelegenheid voorgezeten door Sovjetminister van BZ Edoeard Sjevardnadze. De Sovjetunie bekleedt momenteel het voorzitterschap van de Veiligheidsraad. De Kuwaytse minister van Buitenlandse zaken, sjeik Sabah Al Ahmad, had toestemming gekregen om de debatten van de Veiligheidsraad bij te wonen.

■NEW YORK - Met veertien stemmen voor en één stem tegen heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een resolutie aanvaard waarbij een lucht-embargo wordt afgekondigd ten opzichte van Irak en Kuwayt. Dit in verband met de invasie van Irak in Kuwayt.
(AFP-satellietfoto)

Israëlische hooggerechtshof:

Leger mag woningen van Palestijnen neerhalen

JERUZALEM - Het Israelische hooggerechtshof heeft dinsdag uitgesproken dat het leger kan voortgaan met het neerhalen van Palestijnse huizen en winkels in de Gazastrook ter vergelding van de dood van een soldaat vorige week in een Palestijns vluchtelingenkamp.

In totaal zal het Israelische leger in het vluchtelingenkamp Bureij in de bezette Gazastrook meer dan veertig gebouwen verwoesten. Dit verluidt in Israelische legerbronnen. Het leger had al voor het hooggerechtshof bijeen kwam vijftien winkels met een bulldozer neergehaald. Nog zeker achttien andere gebouwen staat verwoesting te wachten nadat vorige week een menigte in het kamp Bureij een reservist om het leven bracht die er kennelijk per vergissing met zijn auto was ingereden.

Het uit drie rechters bestaande hof ging akkoord met de stellingname van het leger dat de verwoesting van de winkels en huizen een spoedeisende militaire noodzaak is. Het hof sprak uit dat de huiseigenaars schadevergoeding dient te worden verleend en dat ze andere huisvesting moeten krijgen. Tijdens de bijna drie jaar durende anti-Israelische opstand in de bezette gebieden heeft het leger meer dan driehonderd huizen van verdachte Palestijnse activisten met de grond gelijk gemaakt. De stappen zijn over de hele wereld veroordeeld als een schending van de mensenrechten.

Presidenten van Iran en Syrië:

Identieke ideeën over Golf-crisis

TEHERAN - De presidenten van Syrie en Iran hebben identieke opvattingen over de invasie van Kuwayt door Irak en het stationeren van buitenlandse troepen in het Golfgebied. Dat hebben beide staatshoofden dinsdag gezegd na afloop van vier dagen van overleg.

"Wij zijn het volledig eens dat de agressie tegen Kuwayt moet worden geelimineerd en dat de buitenlandse aanwezigheid moet geelimineerd" zo zei de Syrische president Hafez Al-Assad vlak voor zijn vertrek uit de Iraanse hoofdstad Teheran. Al-Assads Iraanse ambtgenoot, Ali Akbar Hashemi Rafsanjani zei: "Er was geen punt waarover wij geen overeenstemming hebben bereikt". "U moet weten dat onze visie op de crisis in de Perzische Golf volledig overeenkomt met die van Syrie" zo zei Rafsanjani tijdens een persconferentie met Al-Assad op het vliegveld. Ook zei hij het met de Syrische president eens te zijn geworden over een gemeenschappelijke koers voor verschillende varianten van het verloop in de Golfcrisis.

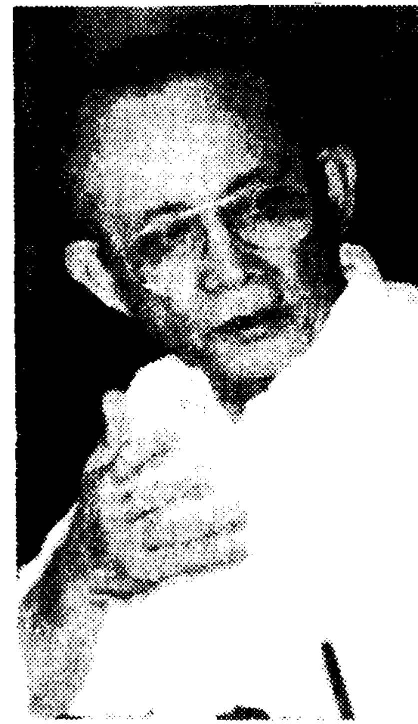
Al-Assad herhaalde de opvatting van Syrie dat de invasie van Kuwayt door Irak als voornaamste reden voor de Golfcrisis het eerst moet worden aangepakt. "Het was de aanval op Kuwayt die tot de aanwezigheid van de buitenlandse troepen heeft geleid ... Wij moeten ons realiseren wie wie heeft gebracht, anders zijn wij niet realistisch", aldus de Syrische president. Door de crisis die na de inval in het oliestaatje op 2 augustus is ontstaan, dreigt er oorlog in het Golfgebied.

Van der Linden geen staatssecretaris

DEN HAAG - Het Tweede-Kamerlid Van der Linden (CDA) is niet langer beschikbaar voor de post staatssecretaris van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij.

Als motivering geeft hij op dat de PvdA tegen zijn aanstelling gekant is. Van der Linden heeft dit woensdagmiddag aan CDA-fractievoorzitter Brinkman laten weten. Brinkman noemde Van der Linden "een gekwalificeerde kandidaat voor deze bewindspost." Hij zei het te betreuren dat Van der Linden tot deze beslissing is gekomen maar zei het besluit te respecteren.

Tien jaar voor VS



■MANILA - De Filipijnse minister van Defensie Fidel Ramos heeft tijdens een forum met buitenlandse jounalisten verklaard dat hij voorstander is van een periode van tien jaar waarin de Verenigde Staten de gelegenheid krijgen al hun troepen terug te trekken uit de Filipijnen. De VS hebben verschillende belangrijke militaire bases op de Filipijnen.
(AFP-satellietfoto)

Lancering Discovery 6 oktober

CAPE CANAVERAL - Het ruimteveer Discovery, met aan boord de Europese ruimtesonde Ulysses, wordt op 6 oktober gelanceerd. Dat heeft de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA dinsdag bekendgemaakt.

De NASA besloot vorige week de lancering van de Discovery voorrang te geven nadat de lancering van het ruimteveer Colombia voor onbepaalde tijd was uitgesteld. De lancering van de Colombia is vier keer opgehouden omdat medewerkers van de NASA telkens nieuwe lekkages in het brandstofreservoir ontdekten.

Bijzondere pen



■ WASHINGTON - President George Bush van de Verenigde Staten overhandigde aan minister James Baker van Buitenlandse zaken een van de pennen welke hij gebruikte bij het tekenen van een brief welke hij stuurde aan het congres samen met de tekst van het verdrag waarbij bepaald wordt dat de scheiding van Duitsland formeel ten einde komt. Staande achter de president bij Baker is de Westduitse ambassadeur Juergen Ruhfus. De plechtigheid speelde zich af in de Rozentuin van het Witte Huis.
(AFP-satellietfoto)

Dinsdag op Curaçao:

Benzineprijzen omhoog met 29.5 en 25 procent

WILLEMSTAD — Zou de 'posted-price' van ruwe olie per 1 oktober onveranderd blijven, dan zal vooral de prijs van benzine met forse percentages stijgen. Zo blijkt uit een prijzenoverzicht dat door de Curoil N.V werd opgesteld. De prijzen zijn gebaseerd op de 'posted-price' van ruwe olie per 25 september 1990.

Voor wat elektriciteits-tarieven betreft zullen deze met een gemiddelde van 25% verhogen, vergeleken met de tarieven die op 1 juli 1990 geldig waren. Water-tarieven zullen met een gemiddelde van 25% omhoog gaan, aldus het Curoil-prijzenoverzicht. Benzine van het type regular zal met 22.1 cent omhoog gaan, terwijl benzine van het type 'unleaded' ook met 22 cent omhoog zal gaan. LPG-gas voor huishoudelijke doeleinden zal vergeleken met de tarieven van 1 juli 1990 voor een fles van 100 pond met 11gulden en 25 cent omhoog gaan. LPG-gas, fles van 20 pond, zal met 2 gulden en 25 cent omhoog gaan.

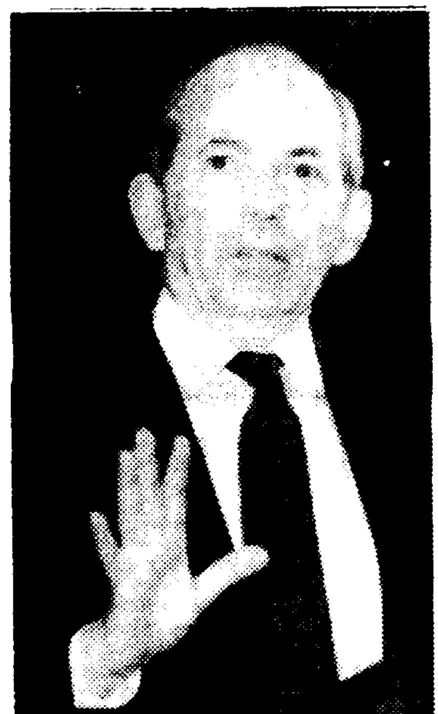
Het is een reële verwachting, aldus de Curoil, dat de brandstofprijzen voor 1 oktober aanstaande nog aan een verhoging onderhevig zullen zijn. De gehanteerde brandstofprijzen dienen de goedkeuring van de HIW te krijgen.

Busramp in Australie: elf doden

BRISBANE - In de Australische staat Queensland zijn bij een busongeluk dinsdag zeker elf doden, onder wie de chauffeur, en 42 gewonden gevallen.

De bus raakte door nog onbekende oorzaak van de weg en kwam dertig meter lager tegen een boom tot stilstand. Dit hebben de autoriteiten bekendgemaakt. De bus heeft op het laatste moment nog geprobeerd te remmen, gezien het veertig meter lange remspoor. De inzittenden van de verongelukte bus waren overwegend bejaarden uit de omgeving van Newcastle die een vakantieuitstapje maakten.

Kritische vragen



■ WASHINGTON - Managing directeur Michel Camdessus van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft in zijn openingstoespraak bij de zitting van het Interim-comite verklaard dat men bereid moet zijn kritische vragen onder ogen te zien met betrekking tot de Golfcrisis. Samen met het IMF vergadert de Wereldbank.
(AFP-satellietfoto)

Dollar prijshoudend

AMSTERDAM - Het ging er woensdagmorgen rustig aan toe op de Europese wisselmarkten. Daarbij was de dollar goed prijshoudend op Nf 1,7675 na een slot van Nf 1,7605 in Amsterdam op dinsdag, terwijl het pond sterling enig terrein verloor en van Nf 3,3280 op Nf 3,3020 kwam.

De dollar trok steun uit de opmerkingen van Centrale-Bankbestuurder Wayne Angell dat prijsstabiliteit in de Verenigde Staten voorrang behoudt ondanks de stijging van de olieprijzen. Een spoedige verlaging van de rente zit er dus niet in.

Het pond ondervindt de invloed van de ontwikkelingen in de olieprijzen. Aangezien die enigszins zijn gedaald als gevolg van winstnemingen, zakte ook de koers van de Britse munt.

Het goud kreeg een fractioneel hogere prijs mee. In Zurich steeg de notering van 404,75 tot 405,30 dollar per ounce (van 31,1 gram).

EURO-FLITSEN
HET PROGRAMMA VAN DEZE WEEK OP PAG. 2.

WHO: meer mensen met AIDS

GENEVE - De Wereldgezondheidsorganisatie WHO heeft haar schatting voor het aantal mensen dat in de komende tien jaar met AIDS besmet raakt aanzienlijk verhoogd. Dit is dinsdag in Geneve verklaard door een hoge functionaris van de VN-organisatie.

In de periode tot het jaar 2.000 zullen volgens hem zeker tien miljoen kinderen met AIDS worden geboren, die zij krijgen via hun moeder, en lopen nog eens 25 tot dertig miljoen mannen en vrouwen het risico besmet te raken. Tot dusverre schatte de WHO dit laatste aantal, dat uitsluitend betrekking heeft op volwassenen, veel lager, namelijk op vijftien tot twintig miljoen.

Fransisco gekozen als gedeputeerde

WILLEMSTAD —Met 11 stemmen (coalitie) voor en 9 blanco stembriefjes (oppositie, Agustin Diaz van de DP was er niet) is gistermiddag Haime Fransisco door de eilandsraad toegelaten als gedeputeerde in het SI, FOL en PNP Bestuurscollege.

Het ex- hoofd van de reinigingsdienst Selikor volgt Tolinchi Pietersz op die zijn ontslag indiende nadat op zijn handelingen met betrekking tot het neerhalen van een weekendhuis op Lagun erg veel kritiek was geuit.

Pietersz van de FOL blijft wel eilandsraadslid. Hij verklaarde direct nadat de stemming achter de rug was het Bestuurscollege "niet voor 100% maar voor 200% te zullen blijven steunen." "Ik dank de oppositie en de coalitie voor hun steun gedurende de ruim vier jaar dat ik gedeputeerde ben geweest. Ook als eilandsraadslid zal ik het volk kunnen blijven dienen," aldus Pieterez, tegen wie een gerechtelijk onderzoek gaande is.

Haime Fransisco heeft politiek tot nu toe geen al te opvallende rol gespeeld. Hij draagt de goedkeuring van FOL-partner SI, zo bleek gisteren uit verklaringen van SI-leider George Hueck voor de TV. Na goedkeuring van zijn geloofsbrieven zal de nieuwe gedeputeerde beëdigd worden. Het BC zal dan bestaan uit: gezaghebber drs Elmer Wilsoe, sekretaris mr Dito Vlieg, waarnemend gezaghebber Dito Mendes (PNP), Ricardo Isebia (PNP), Nelson Monte (SI), George Hueck (SI), mr Faroe Metry (PNP). Fransisco wordt belast met Selikor, KAE, Kodela, Setel en het transportwezen.

MAN: Centrale Bank moet "schoon" zijn

WILLEMSTAD — 'De Centrale Bank van de Nederlandse Antillen moet koste wat kost vermijden dat over deze instelling speculaties worden verspreid. Zeker omdat er wordt getracht om op Curaçao een kapitaalmarkt te creëren. Zo stelt de MAN-fractieleider in de Staten, Don Martina. Dit in verband met publicaties omtrent de aankoop van een stuk terrein te Scharloo door de Centrale Bank. Volgens de publicaties zou de Centrale Bank een stuk grond hebben gekocht waarvan de prijs binnen enkele weken met meer dan 500% werd verhoogd'.

In een serie vragen die Martina aan de minister van Financiën, Gilbert de Paula heeft gericht, stelt hij dat het een en ander in het lokaal ochtendblad, Ultimo Noticia, vermeld stond. Op 15 september 1990 vermeldde het blad dat de Centrale Bank een terrein voor 1.450.000 gulden had gekocht, terwijl hetzelfde perceel voor de aankoop niet meer dan 225.000 kostte. Het in het blad verschenen artikel, aldus Don Martina, gaf de indruk dat er iets mis is gegaan.

Een onderzoek dat door Don Martina persoonlijk werd ingesteld, heeft aangewezen dat op 6 december 1989 een bedrijf werd opgericht onder de naam van Drumheller Investment N.V, met een maatschappelijk kapitaal van 30.000 gulden, van welk 6.000 gulden werd gestort. De enige aandeelhouder van Drumheller Investment is de Netherlands Antilles Corporation Company N.V, terwijl de dagelijkse leiding van Drumheller Investment in handen is van een bedrijf onder de naam Curaçao Corporation Company N.V.

Op 1 februari 1990 kocht Drumheller Investment een stuk grond van het bedrijf Trade Center Curaçao N.V met een totale waarde van 225.000 gulden. Het betreft het terrein aan het Bolivarplein, Scharloo, dat geregistreerd staat onder het nummer 'stadsdistrict A-4684. Op 26 juli 1990 verkocht Drumheller Investment N.V hetzelfde terrein voor een bedrag van 1.450.000 gulden aan de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen.

In verband hiermee heeft de MAN-leider, Don Martina, een serie vragen aan de minister van Financiën gesteld om meer klaarheid in deze zaak te krijgen. Onder andere wil hij weten of de aankoop van een stuk grond voor 1.4 miljoen gulden door de Centrale Bank het resultaat was van een door de instelling ingesteld onderzoek. De MAN-fractie wil weten of er een taxatierapport van het terrein werd opgesteld en in dat geval, zou zij het graag ter inzage krijgen.

Bespreekt olie-crisis
Zware PDVSA-delegatie bezoekt Curaçao vandaag

WILLEMSTAD — Een delegatie bestaande uit vooraanstaande functionarissen van de Venezolaanse Staats-oliemaatschappij, PDVSA, zal vanmiddag op Curaçao aankomen. Dit verklaarde premier Maria Liberia Peters vanmorgen tijdens een radioprogramma. Volgens de premier zal de delegatie de recente ontwikkelingen rondom de internationale olieprijzen met de Curaçaose overheid bespreken. Islawoordvoerder, Aurelio Beltran, kon vanmorgen de komst van de PDVSA-functionarissen niet bevestigen.

Het huurcontract tussen de PDVSA en de Refineria Korsou N.V (het overheidsbedrijf die eigenaar van de raffinaderij is.Red) zal niet ter sprake komen. Dit in tegenstelling tot wat er in een lokaal ochtendblad werd gepubliceerd. In het huurcontract tussen de PDVSA en de Refineria Korsou worden de te hanteren normen voor het vaststellen van brandstofprijzen vastgesteld. Om de normen te veranderen moet over het hele huurcontract opnieuw onderhandeld worden. Een zeer lang en gecompliceerd proces, aldus een welingelichte bron.

Een van de discussiepunten tussen de PDVSA-delegatie en de Curaçaose overheid zal zeer zeker het leveren van goedkope brandstofprijzen aan de KAE zijn. Zoals bekend was de KAE-directie in een publieke discussie met de Isla-directie gewikkeld in verband met het leveren van Bunker C-brandstof tegen goedkope prijzen. KAE-directeur, Gilbert Gouverneur, verklaarde vanmorgen niet op de hoogte te zijn van het bezoek van de PDVSA-functionarissen. Hij werd niet uitgenodigd voor een vergadering.

BESTUREN

'De centrale regering heeft geen enkel gevolg gegeven aan een motie die op 10 januari 1990 door de MAN-fractie in de Staten werd ingediend, en die aangenomen werd. Dit feit bewijst dat de centrale regering de democratische principes van de Nederlandse Antillen niet respecteren'. Dit verklaart de MAN in een persbericht.

In de motie wordt gesproken over een mogelijke behandeling van de Antilliaanse en Curaçaose regering van de PDVSA om tot goedkope brandstofprijzen te komen.

Tijdens de vergadering van de Eilandsraad op 10 september 1990 heeft het Bestuurscollege bekend gemaakt dat zij niet op de hoogte van de op 10 januari in de Staten aangenomen motie is. Dus de centrale regering, aldus het MAN-persbericht, heeft op geen enkel moment gehoor aan de motie gegeven.

Marcultura-bezoek



■ *WILLEMSTAD — In verband met de vergadering van het Marcultura-bestuur dat onlangs op Curaçao werd gehouden, legde de voorzitter, de Arubaanse minister Eddy Briesen, een bezoek af bij gezaghebber Elmer Wilsoe in het bijzijn van Marcultura-penningmeester George Hueck.*

Otrobanda stelt voorwaarden aan project voor Brionplein

WILLEMSTAD - Plataforma en S.K.O., de vereniging van Winkeliers van Otrobanda stellen vijf voorwaarden voordat zij hun goedkeuring geven aan een project voor het Brionplein. Officieel hebben de vertegenwoordigers van de bevolking en de belangen van Otrobanda niets gehoord van de plannen die de franse groep 'Ultra Classic' onlangs in het ITC hebben gepresenteerd voor het project 'Port de Plaisance', daarom wordt er met kritische kanttekeningen nog even gewacht totdat er uitvoerige informatie wordt vrijgegeven.

SKO en Plataforma hebben wel alvast duidelijk de voor hen aanvaardbare grenzen vastgesteld voor de invulling van 'Plaza Brion'.

Zo vinden de Otrobandisten dat er geen gebouw mag verrijzen op het Brionplein zelf. Geen hoogbouw rondom het Brionplein, is een ander punt van de bevolking van Otrobanda: geen enkel project mag hoger zijn dan vier tot vijf verdiepingen.

De architectuur die gebruikt gaat worden, moet kloppen met de typische architectuur van Otrobanda.

De bewoners en winkeliers van Otrobanda willen niet dat een project ontaardt in een half afgebouwd skelet zoals bijvoorbeeld "het monster van Pietermaai" naast Cinelandia. Om dit te voorkomen, moeten er goed geformuleerde garanties komen, gesteund door de overheid, voor wat betreft de financiële middelen, het gebruik, het onderhoud en de huurregelingen van de gebouwen.

Welk project dan ook rond het Brionplein komt, moet gebaseerd zijn op een degelijke analyse van de overlevingskansen ervan: geen 'White Elephant', stellen de mensen uit Otrobanda.

De Otrobana-bewoners en -winkeliers vragen zich af hoe het komt dat DROV nu klaarblijkelijk niets weet van dit project, terwijl de dienst al in augustus op de hoogte is gebracht van de plannen.

Eén ding is zeker, schrijven de Otrobandisten: nadat Otrobanda zoveel jaren is verwaarloosd terwijl er onherstelbare verminkingen zijn aangericht aan de Langestraat, Frederikstraat, Winkelsteeg, Arubastraat, Bonairestraat en heel 'Ser'i Quinta' is verdwenen om wegen en viaducten aan te leggen voor de nieuwe brug, zegt Otrobanda nu: "Het is genoeg", aldus een persbericht van S.K.O. en Plataforma Otrobanda.

DE GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) telt nu 99 aangesloten landen. In de afgelopen weken zijn Tunesie, Venezuela en Bolivia lid geworden. Binnenkort kan Costa Rica het honderdste lid worden.

Viering dag van het kind

WILLEMSTAD —Ook dit jaar wordt op de derde dinsdag van oktober de Dag van het kind gevierd. Dat valt dit jaar op 21 oktober. Een week daarvoor op 17 oktober zullen er in de wijken verschillende workshops worden gehouden. Thema is dit jaar: verwaarlozing en mishandeling van kinderen. Organisatie van deze dag is in handen van de Steering Committee Curaçao.

Het thema werd gekozen aan de hand van een conferentie die onlangs afgevaardigden van de Steering Committee en IPK in Hamburg en Amsterdam bijwoonden over dat onderwerp.

Alle kinderen kunnen deelnemen aan de activiteiten op de dag van het kind; één daarvan wordt een show in Centro Pro Arte van 2 tot 6 uur 's middags. Voor meer informatie over de workshop kan men bellen met de nummers 85000 of 682837. Inschrijvingen moeten voor 1 oktober plaats vinden.

Sta Rosaweg niet gereed per oktober

WILLEMSTAD — De werkzaamheden aan de Sta Rosaweg gaan zes weken langer duren dan aanvankelijk de bedoeling was. De oorzaak van de vertraging ligt bij de Setel. De telefoonmaatschappij kan niet vooruit met de werkzaamheden, omdat bepaalde materialen niet voor handen zijn, aldus een woordvoerder van de dienst Openbare werken.

"Het is toch onbegrijpelijk", zegt Boy Marchena van Marchena's Hardware. "Ze maken toch plannen en weten dat ze die materialen nodig hebben." De ondernemer ziet zijn omzetten al teruglopen. De komende maanden zijn belangrijk voor zijn bedrijfje en dat van de andere ondernemers aan de Sta Rosaweg. De feestdagen zorgen voor piekomzetten.

Eigenlijk zou de weg begin oktober opgeleverd worden, maar zoals het er nu naar uitziet wordt dat half november. Duidelijke gegevens daaromtrent kon het DOW niet geven. De Setel was niet bereikbaar voor een reactie.

Verbale oorlog in DP viert hoogtij

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het ging er afgelopen maandag behoorlijk fel aan toe tijdens de openbare Eilandsraadsvergadering op St Maarten, waarbij de ruzie binnen de DP weer eens aardig - en publiekelijk- oplaaide. Ook deze keer was het DP-kamp in tweeën verdeeld: Claude Wathey, Rene en Joe Richardson aan de ene kant en verschillende gedeputeerden (die Wathey er indertijd zelf neerzette) in het DP-Bestuurscollege anderzijds. Het onderwerp: de 1990 begroting van het eilandgebied.

Claude Wathey had weinig lof voor het functioneren van het Bestuurscollege. Hij maakte zelfs melding van een brief die premier Maria Liberia naar dat college zou hebben gestuurd waarin ze gezegd zou hebben dat het er maar een "puinhoop" is. Daarin wordt ze door Wathey kennelijk helemaal gesteund: Het BC is het immers nog niet gelukt een waterdichte begroting voor dit jaar te presenteren terwijl het jaar al bijna voorbij is. Wathey meldde voorts twee weken op Curaçao een waarschuwing te hebben gehad over mogelijk ingrijpen door Nederland.

Wathey vuurde ook een groot aantal vragen af op zijn voormalige politieke vrienden en had het met name gemund op gedeputeerde Dennis Pantophlet. Die vragen hadden onder meer betrekking op vermeende illegale betalingen door het BC aan bepaalde firma's, bepaalde illegale belastingheffingen en bepaalde fictieve belastingen.

Zijn vragen hadden ook betrekking op schulden die verschillende hotels die eerder de deuren sloten bij de overheid hebben uitstaan, terwijl een groot aantal hotels zijn belastingverplichtingen niet naar behoren nakomen, aldus de DP-leider.

Ook Rene Richardson, die ooit zelf gedeputeerde was, had erg veel vragen voor het Bestuurscollege en meldde geen genoegen te zullen nemen met 'flimsy' antwoorden. "We kunnen ons hoofd niet langer in het zand steken als struisvogels en pretenderen dat alles koek en ei is bij de overheid."

Gedeputeerde Joe Richardson bleek minder scherpe vragen te stellen maar wilde in grote lijnen een overzicht van de begroting.

Na het politieke gekibbel werd de vergadering opgeschort tot volgende week wanneer het BC aan het woord komt.

PORTUGAL wil toetreden tot het Europese Monetaire stelsel (EMS). Dat moet zo spoedig mogelijk gebeuren, maar het zal nog wel twee jaar duren, aldus Tavares Moreira, president van de Portugese Centrale bank.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Botermans, tel.: 72682.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Heenen, tel.: 642798 b.g.g. 601760

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 44391.
Punda
Antiliana, Kaya Flamboyan 1-A, tel.: 76208

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.
****

Fraude bij Banco di Caribe: 1 ton

WILLEMSTAD — Tegen het - intussen ontslagen- personeelslid C.B. van de Banco di Caribe is aangifte gedaan wegens fraude, nadat bleek dat ze circa 100.000 gulden had verduisterd. Dat zal, zo bleek uit informatie uit zeer betouwbare bronnen, totaal geen effect hebben op de dagelijkse gang van zaken of de "enorme winsten" die de Banco di Caribe dit boekjaar hoopt te maken.

De werkneemster, die geen procuratiehoudster was, is ongeveer een jaar lang bezig geweest met de frauduleuze handelingen, voor ze door de mand viel. Tegen haar werd direct aangifte gedaan en ze werd op staande voet ontslagen. De bankleiding maakt zich om de grootte van het bedrag op zich geen zorgen maar meent dat deze drastische stappen nodig zijn om anderen ervan te weerhouden haar slechte voorbeeld te volgen.

Na aftrek van rente zal het bedrag ver onder de 100.000 komen te liggen, zo is de verwachting. De werkneemster zal te zijner tijd voor deze handeling voor de rechter moeten verschijnen.

Nieuwe bijbelpublicaties



WILLEMSTAD — *Het Antilliaanse Bijbelgenootschap vertegenwoordigd door drs Robert Scholma directeur, Armin (Papito) Elisa promotor, en Laurina Leshommes van de afdeling Jeugdzaken, hebben gezaghebber drs Elmer Wilsoe en gedeputeerde van Cultuur Mendes de Gouveia een bezoek gebracht. Dat, in verband met enige nieuwe publicaties. Het betreft twee boeken van het Oude Testament, twee kinderboeken en een derde editie van psalmen.*

De boeken zijn al bij de boekhandels verkrijgbaar.

Premier bezorgd over "mogelijk wanbeleid" bestuur Sint Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Premier Maria Liberia-Peters heeft het Bestuurscollege van St Maarten schriftelijk om opheldering gevraagd in verband met geruchten inzake vermeende overschrijding van de financiële bevoegdheden van dat eilandelijke college. In welke hoedanigheid ze die brief stuurde, is niet duidelijk geworden. Zo blijkt vandaag uit een artikel in de St Maartense krant The Chronicle.

De premier werd maandag aangehaald tijdens een openbare vergadering van de St Maartense Eilandsraad. DP-leider Claude Wathey zei toen dat de premier het beleid van het Bestuurscollege omschreven zou hebben met "een puinhoop". Wathey zei dat mevrouw Liberia zou overwegen de koninkrijksregering in te schakelen, voor ingrijpen middels een Algemene Maatregel van Rijksbestuur.

Mevrouw Liberia verklaarde gisteren tegenover The Chronicle dat de negatieve internationale berichtgeving over St Maarten haar zorgen baart te meer omdat die voor de gehele Antillen gevolgen hebben. Ze zei zich af te vragen of het eilandsbestuur wel in staat is de problemen het hoofd te bieden.

Ze zou daarnaast gehoord hebben dat het BC van St Maarten niet regelmatig bijeenkomt en daarnaast bepaalde bevoegdheden zou hebben overschreden. Of ze dit van coalitiegenoot Claude Wathey hoorde, die in de clinch ligt met het Bestuurscollege van St Maarten, blijkt niet uit het interview.

De premier bevestigde een brief naar het BC gestuurd te hebben waarin ze om opheldering vraagt. Een antwoord op de vraag of ze Den Haag zal benaderen om te in grijpen wilde ze, aldus de krant, in dit stadium niet geven. Ze wacht eerst het antwoord van het BC af.

De krant tekent in het stuk aan, dat de centrale overheid inderdaad kan vragen om een Maatregel van Rijksbestuur, maar dat het normaliter de gezaghebber van het eilandgebied is, die de aanzet daartoe geeft.

Jubilarissen

WILLEMSTAD —Twee medewerkers van het register accountantskantoor Moret Ernst & Young herdenken binnenkort het feit dat ze samen 65 jaar bij dat bedrijf werken. Het gaat om Stoffel van der Heuvel (40 jaar) en Harrie Geerings RA (25 jaar). In verband hiermee houdt Moret Ernst & Young op 6 oktober voor hen een gala-receptie in de ballroom van het Caribbean hotel.

Ged. Faroe Metry: "Resultaat nieuw systeem"

Eilandsbegroting 1991 sluit met kleiner tekort

WILLEMSTAD.- Door het doorvoeren van een nieuw systeem van bezuinigingen en het streven naar inkomstenverhoging, voornamelijk door een aggresievere belastinginvordering, verwacht het Bestuurscollege van Curacao het tekort op de begroting voor 1991 terug te brengen naar 79 miljoen gulden. Dit heeft gedeputeerde van Financiën, mr.Faroe Metry, vanmorgen aan de Amigoe meegedeeld.

Het cijfer van 79 miljoen steekt gunstig af t.o.v. de tekorten van voorgaande jaren t.w. 95 miljoen in 1990 en 135 miljoen in het jaar daarvoor. Dit jaar werd voor het eerst gebruik gemaakt van computers om alle wenselijkheidsbegrotingen van de verschillende diensten in te voeren en 'budgetplafonds' in te stellen, waaraan de diensthoofden zich moeten houden. Aan de hand van deze plafonds konden de hoofden van dienst zelf bepalen welke prioriteiten ze zouden moeten laten vallen en gelijktijdig aangeven hoe het beleid voor wat betreft hun dienst zou zijn gericht voor 1991. Uiteraard moet dit beleid overeenstemmen met het algemeen beleid van het Bestuurscollege, dat in de eerste plaats is afgestemd op het bereiken van een begrotingsevenwicht, met behoud van de kwaliteit van de dienstverlening, aldus Metry.

ENTHOUSIASME

Gedeputeerde Metry zei een duidelijk enthousiasme te hebben constateren bij de diensthoofden m.b.t. dit nieuwe systeem dat hun wat meer ruimte geeft bij het bepalen van hun eigen prioriteiten. Hij gaf toe dat het systeem, dat zich nog in de kinderschoenen bevindt nog niet optimaal werkt, maar verwacht dat na enige tijd zal blijken dat het veel efficiënter werkt dan de methode die voorheen werd toegepast. Voor wat betreft de inkomstenkant meldde gedeputeerde Metry een verhoging van de offshore-inkomsten van 190 naar 225 miljoen. Verder verwacht hij meer inkomsten door de versnelde invordering van de grond- en inkomstenbelasting, hoewel daar nog geen exact beeld van te geven is.

Gedeputeerde Metry verwierp de kritiek van de oppositie dat de versnelde invordering een te zware last zou betekenen voor de 'kleine man'. 'Reeds in 1984 zijn we begonnen met het invoeren van een geautomatiseerde administratie bij de Ontvanger juist met het oog op een snellere invordering. Je hoort de oppositie steeds roepen dat we de kosten moeten verlagen, maar daar zijn grenzen aan verbonden en even belangrijk is het dan te streven naar hogere inkomsten. Het politiek bedrijven door kritiek te leveren op een betere belastinginvordering vind ik maar een louche zaak', aldus de gedeputeerde.

Tot slot sprak de gedeputeerde zijn waardering uit voor het werk dat wordt verricht door de Afdeling Financiën, zodat de begroting tijdig, dus vóór 1 oktober a.s. kan worden ingediend bij de Eilandsraad.

Afscheid Pietersz NV Pensioen ESC

WILLEMSTAD —S.T. Pieterz zal binnenkort de post van directeur van de pensioenorganisatie van ex-Shell werknemers, NV Pensioen ECS, verlaten wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd. Hij zal worden opgevolgd door drs E. Römer. Ter gelegenheid van de wisseling van de wacht houden de NV Pensioen ESC en Zwitserleven op 28 september een cocktailparty in het Zeelandia Business Center.

WILLEMSTAD —De eerste LP van zangeres Vivienne Frans is uit. De schijf heet Reflekshon en zal zondagmiddag 30 september gedoopt worden in het Mansion Tweeboom. Madrina van de plaat is Maria Ras, padrino is Ricardo Frans, terwijl Nyria Tweeboom-Frans de ere-titel van 'yaya' heeft gekregen.

Vermist

WILLEMSTAD —

De 30-jarige Kenneth Bienvenido Eduarda, bijgenaamd Kènkè, wordt sinds 15 september, 's ochtends om 11.00 uur vermist. Op dat tijdstip is hij van huis gegaan nadat hij een afscheidsbrief heeft achtergelaten voor de familie.

Hij werd die ochtend voor het laatst gesignaleerd op de Gosieweg ter hoogte van een hardware-bedrijf.

Kenneth Eduarda is 1.60 meter lang. Zijn huidkleur is lichtbruin en hij heeft zwarte haren. Op de rechterhelft van zijn borst heeft hij een operatielitteken.

Hij droeg die dag een blauwe jeansbroek, een eveneens blauw spijkerjack zonder mouwen en grijze gymschoenen.

De politie vraagt het publiek om nadere inlichtingen over Kenneth Eduarda. Wie hem na de vijftiende heeft gezien, kan bellen met de politie op telnummer 114 van de centrale post, nummer 691131

Energie-commissie in advies aan overheid:

Drastische mindering energieverbruik enige goede oplossing

WILLEMSTAD — De juiste oplossing voor de onstane situatie als gevolg van de verhoogde olieprijzen, is een drastische vermindering van energie-verbruik. Dit verklaart de Energie-commissie, die onlangs door de Curaçaose overheid in het leven werd geroepen om de gevolgen van de oliecrisis voor de Curaçaose gemeenschap te gaan bestuderen. Verschillende mogelijkheden, om de gevolgen voor de bevolking te verzachten, werd door de commissie in beschouwing genomen.

Eén daarvan was dat de eilandelijke overheid de verhogingen van de brandstofprijzen voor haar rekening neemt. Een overleg met de Venezolaanse oliemaatschappij, Maraven, om te verzoeken in aanmerking te komen voor preferentiële tarieven, werd ook als een mogelijkheid beschouwd. Een ander alternatief, om brandstoffen elders te gaan betrekken werd als technisch onhaalbaar door de commissie beschouwd.

De Curaçaose overheid beschikt niet over de financiële middelen om de verhoging van brandstofprijzen voor haar rekening te nemen. Zo vermeldt de energie-commissie in haar eindverslag. Volgens gegevens van de Curoil bedragen de verhogingen 40 à 50%, hetgeen op meer dan 6 miljoen gulden per maand neerkomt. Gezien de huidige financiële situatie is het een utopie te verwachten dat de verhogingen van de brandstofprijzen door de overheid kunnen worden gedragen, aldus de commissie.

Een sterke verhoging van brandstofprijzen zal zeer zeker een te zware druk uitoefenen op de sociaal-economische situatie op Curaçao. Dit rechtvaardigt het vragen om preferentiële prijzen bij Maraven. Echter, op korte termijn mogen er geen resultaten hiervan worden verwacht, meent de commissie.

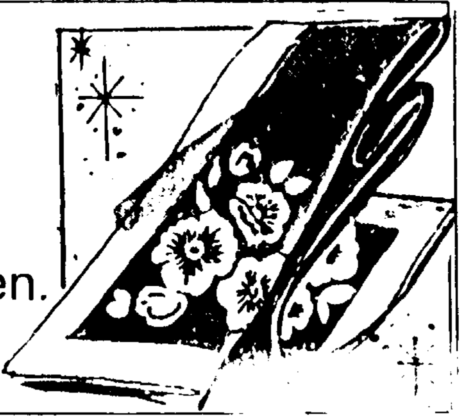
Tot op heden hebben de n.v's in de zogenaamde 'energie-kolom' (Kodela, KAE en Curoil) de slechte financiële situatie van de overheid opgevangen. Hierdoor is er een moeilijke financiële situatie bij deze bedrijven ontstaan. Daarom werd de mogelijkheid om de brandstofprijsverhogingen door de bovengenoemde n.v's opgevangen te laten worden, door de commissie afgewezen.

De mogelijkheid om brandstoffen tegen goedkopere prijzen dan die van Maraven elders te gaan betrekken, werd ook door de commissie overwogen. In zulk een omstandigheid dient echter rekening te worden gehouden met de aanzienlijke transportkosten. Het inkopen van brandstoffen elders dan bij Maraven vergt een speciale organisatie en kwaliteitsbewaking, aldus de commissie, iets waar de Curoil momenteel niet over beschikt. Op korte termijn biedt dit geen oplossing.

Indien de huidige situatie van voorbijgaande aard is, zou het instellen van een zogenaamde 'egalisatiefonds tot een van de meest haalbare mogelijkheden behoren. Maar genoeg financiële middelen, om de verhogingen van de brandstofprijzen vooruit te financieren, dienen beschikbaar gesteld te worden.

Uit bovenstaande mogelijkheden blijkt dat er een strukturele oplossing gekozen dient te worden. Een oplossing die erop gericht moet zijn dat er geen overheveling van geldmiddelen van de overheid naar de utiliteitsbedrijven plaatsvindt, waarbij het geheel der prijsverhogingen doorberekend wordt naar de consument. De effecten hiervan op de financiële positie van de eilandelijke overheid zijn gunstig, aldus de commissie. Voor de sociaal-economische aspecten zal dit van negatieve invloed zijn, indien het verbruik van energie gelijk blijft, aldus de Energie-commissie.





DE FRANSE verzekeringsgroep Assurances Generales de France neemt de Belgische branchegenoot L'Escaut over voor 9,4 miljard Belgische frank (Nf 517 miljoen). L'Escaut behoorde tot de Britse Prudential en had vorig jaar een omzet van 4,7 miljard frank (Nf 258 miljoen).

DE [illegible] ... op 2[illegible]

DE [illegible] ... gezamenlijke ... opening. Apollinaris is een dochter van Schweppes and Brunnen ... omzet ... mark. De ... 192 miljoen ... Voor dit jaar wordt ... omzetstijging van 11 procent gerekend.

BEKENDMAKING

De crisis in de Perzische Golf heeft, evenals elders het geval, negatieve gevolgen voor de economie van Aruba.

Eén van de effecten van deze crisis is dat de olieprijs op de wereldmarkt zeer sterk is gestegen en nu reeds dertig Amerikaanse dollars per vat te boven gaat. De gevolgen daarvan zijn tweeërlei.

Aan de ene kant zal in totaal veel meer betaald moeten gaan worden voor de te leveren olieprodukten, wat gepaard gaat met een grotere afvloei van deviezen.

Aan de andere kant vermindert de opbrengst van de accijns minerale oliën sterk. Immers, hij wordt gekoppeld aan de olieprijs en bedraagt het verschil tussen de consumentenprijs en de cif-prijs vermeerderd met diverse toeslagen voor onder andere de groot- en kleinhandel. Door deze heffingswijze is in de afgelopen tijd de accijns per liter brandstof beneden het gemiddelde niveau van 1988 en 1989 gedaald.

In het licht van het voorgaande heeft de Ministerraad besloten in het bestaande heffingssysteem van de accijns minerale oliën wijziging te brengen, met dien verstande dat per 27 september 1990 de accijns moet worden voldaan per liter brandstof terwijl voor het nog lopende jaar de accijns op benzine 60 cent per liter gaat bedragen. De accijns op kerosine en dieselolie gaat per zelfde datum 25,0 resp. 30,0 cent per liter bedragen.

Met ingang van 1 januari 1991 worden de hierboven genoemde accijnzen bepaald op:

Benzine ....56,4 cent per liter
Kerosine ....23,5 cent per liter
Dieselolie ....28,2 cent per liter

Tengevolge van de systeemwijziging zullen de brandstofprijzen aan de pomp gaan variëren. Dat betekent dat de prijsstijgingen maar ook de prijsdalingen aan de consument zullen worden doorberekend.

Een daartoe strekkend wetsvoorstel zal binnen afzienbare tijd bij de Staten worden ingediend. Daaraan zal terugwerkende kracht tot en met 27 september van dit jaar worden gegeven.

Aruba, 26 september 1990.

De Minister van Financiën.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN: 20.30 uur **Teenage Mutant Ninja Turtles** (adventure/comedy, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.

Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

TELEARUBA

TELEARUBA: 18.00 Puppy's new adventures; 18.22 Robotech; 18.46 CNN Sports; 19.06 Showbiz today; 19.30 Salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 My two dads; 21.00 CNN international news; 21.45 Miniserie: 'Anastatia' (deel 3); 22.45 Special: 'Place of Skull'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Crisis of the Gulf; 24.30 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN

SANIFESTA (**i.v.m. World Tourism Week**): 19.00-23.00 uur tegeover Hulpbestuurskantoor in San Nicolas.

SPORT

BASEBALL (**AA-klasse**): 20.00 uur Aruba Video Center vs Richmond - Don Elias Mansur Ballpark.

* * * * * * * *

DONDERDAG

DIVERSEN

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Benzineprijzen op Aruba met bijna 24% omhoog

ORANJESTAD — De benzineprijzen bij de pomp gaan op Aruba met bijna 24 procent omhoog. Minister van Financiën Guillermo Trinidad - die een en ander vanmiddag tijdens een persconferentie zal toelichten - maakte gisteravond bekend dat ingaande afgelopen nacht de accijns op benzine per liter zestig cent gaat bedragen. De accijns op kerosine en dieselolie gaat per dezelfde datum 24 respectievelijk 30 cent per liter bedragen. Dat betekent dat de prijsstijgingen, maar ook de prijsdalingen aan de consument zullen worden doorberekend.

Uit de Amigoe ten dienste staande gegevens blijkt dat ingaande afgelopen nacht de pompprijzen van 0,997 cent per liter met bijna 24 procent verhoogd werden tot 1.232 florin per liter. De diesel wordt van 0,579 cent per liter op 0,819 cent per liter gebracht.

Minister Trinidad wijst er in zijn verklaring op, dat de crisis in de Perzische Golf overal ter wereld - dus ook op Aruba - negatieve gevolgen voor de economie heeft. Eén van de effecten van deze crisis is dat de olieprijs op de wereldmarkt zeer sterk is gestegen en nu reeds dertig Amerikaanse dollar per vat te boven gaat. Dit houdt in dat aan de ene kant in totaal veel meer betaald moet gaan worden voor de te leveren olieprodukten, wat gepaard gaat met een grotere afvloei van deviezen. Aan de andere kant vermindert de opbrengst van de accijns minerale oliën sterk. Immers, hij wordt gekoppeld an de olieprijs en bedraagt het verschil tussen de consumentenprijs en de CIF-prijs vermeerderd met diverse toeslagen voor onder andere de groot- en kleinhandel.

Door deze heffingswijze is in de afgelopen tijd de accijns per liter brandstof beneden het gemiddelde niveau van 1988 en 1989 gedaald. Daarom besloot de ministerraad in het bestaande heffingssysteem van de accijns minerale oliën wijziging te brengen. Ingaande vannacht moet de accijns per liter worden voldaan en met ingang van 1 januari 1991 worden de accijnzen bepaald: benzine 56.4 cent per liter, 23,5 cent voor kerosine en 28,2 cent voor dieselolie.

Tengevolge van de systeemwijziging, aldus minister Trinidad in zijn bekendmaking, zullen de brandstofprijzen bij de pomp gaan variëren. Dat betekent dat de prijsstijgingen maar ook de prijsdalingen aan de consument worden doorberekend. Binnen afzienbare tijd zal bij de Staten een daartoe strekkend wetsvoorstel worden ingediend, met terugwerkende kracht tot en met 27 september 1990.

■ ORANJESTAD — Gisteren maakte de directie van Hyatt Regency Aruba Resorts & Casino bekend, dat het hotel op 1 oktober onofficieel de deuren zal openen en dat op 23 oktober de 'grand opening' zal zijn.

Op de foto's: het hotel vanuit de tuinzijde gezien en (onder) mr ing. Ebbo Ruiter (managing director Aruba Beachfront Resorts nv), Geraldine Meyers (sales manager), Carlos Cabrera (general manager Hyatt Regency Aruba) en Phillips Dubbling (Ballast Nedam).



Overeenstemming in Concorde-zaak

ORANJESTAD — Een officiële bekendmaking wordt vandaag verwacht dat de Ontvanger der Belastingen en de directie van het Concorde Hotel elkaar gevonden hebben over het afbetalen van de schulden.

Concorde zal ineens acht miljoen betalen en het restant over twee jaren. Mogelijk dat dit laatste gedeelte ook ineens betaald wordt of eerder indien Concorde erin slaagt in het buitenland financiering te krijgen voor betaling van haar schulden. Voorts werd overeen gekomen dat de overheid de eerste optie heeft op het stuk terrein ten zuiden van het hotel, dat een waarde van vijf miljoen florin heeft.

Door het bereiken van deze overeenkomst wordt ook het verzoek van de Sociale Verzekeringsbank om het hotel failliet te verklaren, uitgesteld. Zodra de zaken afgerond zijn, zal het casino, dat na de 'inval' gesloten werd, weer haar deuren openen.

Staten bezoeken Suriname

ORANJESTAD — Een delegatie van de Arubaanse Staten onder leiding van voorzitter Felix Flanegin zal eind deze week op uitnodiging van de Surinaamse Staten een bezoek aan Suriname brengen.

De volgende Statenleden reizen mee: van MEP: Grace Bareño, Cay Marquez, Frido Croes en drs Raymond Hernandez; van AVP: mr Mito Croes, Tico Croes en Marco Christiaans; van PPN: Eddy Werleman; van PPA: Benny Nisbet; van ADN: Pedro Bislip en de waarnemend griffier van de Staten Jossy Semeleer. De reiskosten zijn voor rekening van Aruba en de verblijfkosten voor Suriname. Ook de Nederlandse Antillen ontvingen een dergelijke uitnodiging.

TeleAruba bereid tot onderhandelen

ORANJESTAD — Namens de waarnemend directeur van TeleAruba, Demetrio Maduro, kreeg de FTA een telegram dat TeleAruba bereid is aan tafel te gaan om over een nieuwe cao te spreken. Zoals bekend, hadden het personeel en de FTA de directie een ultimatum gesteld dat tot actie zou worden overgegaan indien voor gistermiddag geen duidelijkheid kwam over de cao-onderhandelingen waarop reeds maanden wordt gewacht. Verwacht wordt dat na terugkeer van president-commissaris minister Elio Nicolaas en directrice Jane Lampkin - die niet op Aruba zijn - de besprekingen zullen beginnen.

GOLFBAAN ZONDER UITSTEL NODIG

Voor bezetting mikt men speciaal op conventies

Hyatt spoedig open

ORANJESTAD — Volgende week maandag begint het Hyatt Regency Aruba Resort & Casino te draaien met tweehonderd van de 365 kamers. De officiële opening is op 23 oktober, waarna op 1 november het casino - in Rio-karnavalsstijl - startklaar zal zijn.

Het Hyatt-project vergde een investering van 52 miljoen dollars en is één van de Hyatt's zes hotels in het Caribisch gebied. Het hotel heeft een negen verdiepingen hoge toren met twee vleugels van vier en vijf verdiepingen. General manager Carlos Cabrera, die de afgelopen vijftien jaar in acht Hyatt Hotels in verschillende functies werkzaam was, toonde gistermiddag de pers het nieuwe hotel en met een gerechtvaardigde trots wees hij op de vele faciliteiten die Hyatt vooral 'outdoors' te bieden heeft.

Het budget van het project werd met acht procent overschreden zodat er drieëntenhalf miljoen dollar voor de afbouw nodig was. Het land Aruba voelde weinig voor de garantieverzekering. Uiteindelijk hebben de eigenaars - zonder het land Aruba - het geld bijgepast.

In het bijzijn van Geraldine Meyers (sales manager en tevens de eerste werkneemster van het hotel), mr ing. Ebbo Ruiter (managing director voor Aruba Beachfront Resorts nv) en Phillip Dubbling van Ballast Nedam liet general manager Carlos Cabrera de pers kennis maken met Aruba's nieuwste aanwinst.

De indruk is: een en al pracht vooral het tropisch effect dat voor deze regio een unicum genoemd kan worden. Vanuit de lobby al heeft men een bijzonder uitzicht op de tropische tuinen met zwembaden en een grote waterglijbaan die op verschillende hoogten werden gebouwd. Bij bezoek aan de zorgvuldig en fraai ingerichte suites geven de felle kleuren een Caribisch effect. Het restaurant Ruinas del Mar is geheel gebouwd uit grote Arubaanse stenen en heeft de sfeer van de ruïnes bij Bushiribana. Vanuit dit restaurant heeft men uitzicht op het waterfront met fonteinen en watervallen.

TRAINING

Vijfenzestig trainers van de andere Hyatt Resorts worden naar Aruba gebracht om de ruim driehonderd lokale krachten een speciaal trainingsprogramma te laten doorlopen. De directie voelt zich verantwoordelijk voor een goede training van haar personeel waarbij vele leidende functies in de staf door Arubanen worden bezet.

Diverse scholen in de Verenigde Staten werden bezocht om de Arubaanse studenten in de hotellerie aan te trekken. Zij werden in één van de andere Hyatt Hotels te werk gesteld om de nodige Hyatt-ervaring op te doen en maken nu deel uit van de staf. Het hotel zal trachten zoveel mogelijk een lokale sfeer te scheppen, onder meer door het serveren van lokale maaltijden. De werknemers hebben deze maaltijden gedurende de trainingsweken zelf geproefd, zodat zij weten wat zij de gasten aanbieden. Ook zal zoveel mogelijk gebruik worden gemaakt van lokale artiesten om voor het entertainment zorg te dragen.

SUITES

Carlos Cabrera merkte tegenover de pers op, dat bij de opening dit misschien nog niet perfect zal zijn, maar dat zij wel klaar zijn om met vie dan ook te concurreren. De gasten zullen onder de indruk zijn van de 'outdoor experience' die dit hotel te bieden heeft. Het in 'Rio-karnavalsstijl' casino met de entertainment lounge wordt het centrum met 24 uur per dag activiteiten en is met tienduizend vierkante voet het grootste op dit gebied op Aruba. Onder de 365 luxueuze appartementen bevinden zich de gouverneurssuite, de Nederlandse suite, twee VIP-suites, drie suites voor conferenties, zes executives suites, zeven kleine suites en 31 Regency Club-rooms.

Onder leiding van Hyatts eigen watersportbedrijf, Red Sail Sports, wordt alles geboden op het gebied van watersport, waarbij ook mogelijkheden om te gaan duiken. Kortom: watersport op zijn best en meest uitgebreid.

Door Hyatt wordt getracht nieuwe markten aan te trekken waarbij vooral aandacht op het houden van conventies, waarop het merendeel van de faciliteiten van het hotel ook gericht is; ruim 25.000 vierkante voet zowel binnen als buiten is hiervoor ingericht. Onder meer een ballroom, die in theaterstijl zevenhonderd mensen kan bergen en vierhonderd voor banketten, terwijl vijf boardrooms beschikbaar zijn.

BEZETTING

Half oktober worden reeds de eerste conventiegangers verwacht. Hyatt heeft vertegenwoordigers in vele landen, die zich met de verkoop bezig houden. Vanaf half oktober is het hotel voor 75 procent volgeboekt en van 22 december tot Nieuwjaar zal de bezetting honderd procent zijn.

In bepaalde seizoenen zal de Arubaanse gemeenschap ook in de gelegenheid worden gesteld kennis te maken met de faciliteiten en het hotel onder meer door aantrekkelijke packages, zodat ook gebruik kan worden gemaakt van de attractie waterglijbaan, die gewoonlijk alleen voor de gasten open is.

Met general manager Cabrera heeft Aruba Hyatt wel één van de topmanagers gekregen, die in 1989 nog werd uitgeroepen tot Hyatts manager van het jaar. Eén van de opmerkingen van Cabrera was dat Aruba wel zonder uitstel de beschikking over een golfbaan moet krijgen, dat is met al de ontwikkelingen een 'must'.

Ingezonden

Paul tot ziens

Dag Paul van Vliet,
ik ken jou wel, maar jij mij niet.
Jij kent jezelf van binnen en van buiten
En in je show probeer je dat te uiten.
Je hebt bij ons op Aruba niet op de planken gestaan,
je stond gewoon op de grond en raakte haast het plafond aan.
De zaal was klein, doch je daden waren groot,
Ik denk dat eenieder van de avond genoot.
De dubbele staande ovatie was hiervan een bewijs.
Zelf had ik dit niet allemaal willen missen; voor geen prijs!
Je hele avond was vlot en zwierig
en met een serieus tintje was je ook niet gierig.
Graag kwamen we na de pauze terug,
al hadden we, na de koffie en andere drinks, een natte rug.
De uren vlogen om, niemand keek op de klok,
we zaten als 250 makke schapen gezellig in een koel hok.
Ook je medewerkers wil ik niet vergeten,
Zeker weet ik niet, als ik hen weerzie, hoe ze heten.
De muziek, het geluid en het licht.
Werd verzorgd met een vrolijk gezicht.
Heel veel dank voor alles wat je hebt gepresteerd,
Namens ons allen: 'Van harte gefeliciteerd'.

E. BASTIAANSE-DEN BESTEN
Aruba

Premier Oduber waarschuwt:

Nog strenger optreden tegen illegalen gelast

ORANJESTAD — De regering heeft opdracht gegeven aan de betrokken instanties om nog strenger op te treden tegen personen die zich illegaal op Aruba bevinden.

Iedere razzia levert tegen de dertig illegalen op en de politiewachten zijn overvol met personen die uitgezet moeten worden. Premier Oduber liet weten dat nu het Huis van Bewaring is verhuisd naar San Nicolas er meer ruimte beschikbaar komt om illegalen aan te houden en op te sluiten. Er zijn bij betrokken instanties adressen bekend waar personen illegaal onderdak wordt verleend of gewerkt wordt. Hiertegen zal nu nog strenger worden opgetreden. Iedereen die zich hieraan schuldig maakt, zal hiervan de gevolgen moeten dragen.

De premier betreurde het dat er Arubanen zijn die aan illegalen onderdak verschaffen en in dienst nemen zonder enige vergunning. Indien, zoals bericht werd, er overheidspersoneel is dat de illegalen aan werk helpt, dan zal dit uitgezocht worden en tegen worden opgetreden. Niet alleen de overheid moet de verantwoordelijkheid dragen, maar de bevolking ook.

Programma Horecas-vistoernooi

ORANJESTAD — Donderdagmiddag om zes uur wordt in het Bali restaurant een 'captains meeting' gehouden voor de deelnemers aan het Horecas-vistoernooi van zondag.

Teams, die nog niet ingeschreven hebben, kunnen dit op donderdag vanaf vijf uur doen. Zaterdag 29 september van negen tot zes uur 's middags, kunnen de teams benzine voor hun boten inslaan bij het pompstation op de Swain Wharf/Harbour Town. Shell levert de benzine voor dit toernooi met 25 procent korting.

Zondag gaat het toernooi om zes uur 's morgens van start en worden de deelnemers met hun 'cath of the day' om vier uur in Harbour Town terugverwacht. Het publiek, dat in Harbour Town achterblijft, kan zijn hart ophalen aan de nodige activiteiten, zoals muziek van Eddy-Tec, auto- en botenshow, live muziek met Pride, badpakkenshow door Java Aruba en Sun Fashion. Het geheel wordt door Canal 90 FM uitgezonden.

Aruba in Amerikaanse ether



■ *ORANJESTAD — Het populaire Amerikaanse radiostation Y-100 FM in zuid-Florida zond maandagmorgen om zes uur zijn 'Morning Zoo'-programma 'live' vanuit het Sonesta Hotel Aruba, in samenwerking met Certified Vacations en BWIA. De voltallige 'Morning Zoo'-ploeg, waaronder Bob Mitchell, Fonty en Captain Y, was op Aruba aanwezig voor de show.*

Het programma duurde drie uur en ook Sonesta-general manager Michael Levie (rechts op de foto) nam aan de uitzending deel. De uitzending was een onderdeel van een maandenlange promotie voor 'Aruba weekend escape prizes' door het Sonesta Hotel & Casino Aruba, Certified Vacations, BWIA en Y-100 FM.

In totaal kwamen vijftig personen uit zuid-Florida naar het Sonesta Hotel, inbegrepen de Y-100 FM crew, Certified Vacations, BWIA-vertegenwoordigers, prijswinnaars en 'Zoo Escape & package guests'.

Maduro winnaar van golftoernooi

ORANJESTAD — Juan Maduro heeft het 36-holes Taxi Drivers golftoernooi gewonnen met 143 net score. Maduro begon de laatste toernooidag met een achterstand van vijf punten, maar slaagde er door uitstekend spel in de andere deelnemers achter zich te laten. Op de tweede plaats eindigde Nick Navas, op de derde plaats volgde Ale van der Berg, vierde plaats Mario Geerman en vijfde was Piet van Schayk.

VOORZORGSMAATREGELEN GEBODEN

Secretaris van volksgezondheid in Nederland Moerkerk:

AIDS-situatie Aruba is niet alarmerend

ORANJESTAD — De secretaris van de Nederlandse AIDS-commissie vertelde gisteren aan de pers dat er op Aruba zesentwintig personen zijn die het AIDS-virus zouden hebben.

Moerkerk, die als adviseur van het Nederlandse departement van Volksgezondheid optreedt, liet horen dat er in de Caribische regio ongeveer twee miljoen personen door AIDS werden getroffen. In Zuid-Amerika, in het bijzonder Brazilië, neemt AIDS erg toe, terwijl Amerika met 360.000 personen het land is met de meeste AIDS-gevallen.

Ook in landen als Haïti, Mexico, de Dominicaanse Republiek, Puerto Rico, Trinidad, Martinique en Guadeloupe komt AIDS veel voor. Volgens Moerkerk zijn in de Antillen drieënvijftig gevallen en op Aruba twaalf gevallen geregistreerd.

ONWETEND

Deze twaalf gaan over de afgelopen drie jaren, waarvan vier patiënten in Nederland zijn overleden, terwijl zij in behandeling waren. De andere patiënten zijn inmiddels ook overleden. Op het ogenblik zijn er op Aruba zesentwintig personen die HIVpositief zijn. Over het algemeen geven deze cijfers geen juist beeld, omdat in vele gevallen de betrokkenen zelf niet weten dat zij het virus hebben.

Moerkerk liet dan ook als zijn verwachting horen dat in de loop van de tijd zeshonderd personen positief besmet zullen zijn. Hij noemde echter de toestand op Aruba niet alarmerend. Indien die vergeleken wordt met andere landen in de regio. Maar wel dienen voorzorgsmaatregelen tegen een mogelijke epidemie te worden getroffen omdat vele personen uit de regio Aruba bezoeken.

Hij haalde aan hoe in de Dominicaanse Republiek vijftienhonderd gevallen bekend zijn, doch dat aan dit cijfer niet veel waarde moet worden gehecht, omdat de meeste patiënten niet naar de dokter gaan omdat zij geen doktersbezoek kunnen betalen. Hetzelfde is het geval in Colombia en Haïti. Voorts haalde Moerkerk aan dat een test weliswaar niet altijd zeker is, de ene keer is men negatief en na drie maanden wordt het virus vastgesteld. Aangezien deze eilanden grotendeels afhankelijk zijn van het toerisme adviseerde Moerkerk bij sexuele gemeenschap een condoom te gebruiken.

Moerkerk is van mening dat de EG zeker aan Aruba de helpende hand kan bieden bij een campagne tegen AIDS. Hij vond wel dat weliswaar een condoom 98 procent veilig is, maar de prijzen van condooms op Aruba zijn erg hoog, waardoor velen er geen gebruik van maken en zonder hun gang gaan. Ook is er nog veel taboe rond het kopen van condooms. Een taboe die op korte termijn verbroken moet worden. Men zou condoomautomaten in bars en clubs kunnen plaatsen.

Minister van Financiën Trinidad:

Geen kwestie van kwijtschelden Concorde-schuld

ORANJESTAD — Met nadruk stelde minister van Financiën Trinidad tegenover de pers dat er geen sprake van is om de schulden van Concorde Hotel kwijt te schelden.

De bewindsman, die reeds eerder liet horen, dat dit een kwestie tussen Concorde en de Ontvanger is, stelde dat het overleg nog gaande is. Met het ergste voor ogen heeft de regering een commissie gevormd om de Concorde-situatie te bezien indien het hotel failliet wordt verklaard of de deuren gaat sluiten. De minister heeft zich steeds afzijdig gehouden van het noemen van bedragen doch naar aanleiding van uitlatingen van het Concorde Hotel, stelde de bewindsman dat Concorde een voorstel heeft gedaan om zeven miljoen florin te betalen en dat de rest van de schulden worden kwijtgescholden.

Met nadruk stelde de bewindsman dat een dergelijk voorstel onmogelijk kan worden aangenomen. De regering toont zich flexibel genoeg om mee te helpen een oplossing te vinden maar dit dient wel op redelijke basis te geschieden.

Onderminister Volksgezondheid:

Tekort aan medicijnen dreigt in Sovjetunie

MOSKOU - De schaarste aan medicijnen in de Sovjetunie nadert een kritiek punt. Dit jaar is minder dan driekwart van de benodigde medicamenten beschikbaar. De onderminister van Volksgezondheid Aleksej Moskvitsjev zei dinsdag dat waar het land vorig jaar beschikte over slechts 86 procent van de noodzakelijke farmaceutica, het tekort dit jaar nog ernstiger is met slechts 72 procent verkrijgbaar.

Moskvitsjev zei dat de binnenlandse productie momenteel veertig procent van de benodigde medicijnen kan leveren. De belangrijke import loopt gevaar omdat de Sovjet-regering achter is met de betaling van vorige zendingen. De onderminister voegde er aan toe dat de landen in Oost-Europa nog maar rond driekwart van hun gewoonlijke leveranties afleveren nu de handelsrelaties diepgaand zijn veranderd na de opkomst van democratische regeringen.

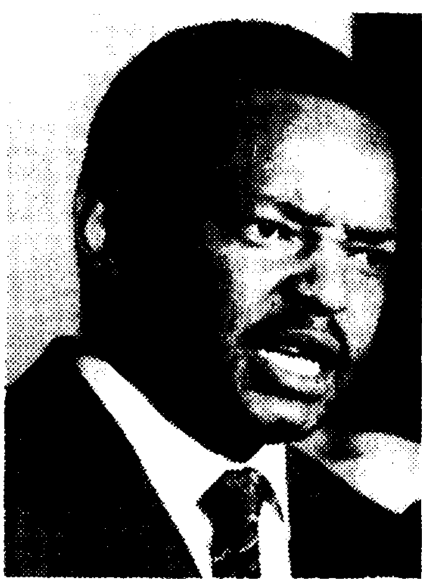
Moskvitsjev zei dat benevens de noodzakelijke harde valuta voor meer importen, er ook grootscheeps in de Sovjet farmaceutische industrie moet worden geinvesteerd om de productie te verbeteren. En dan nog zal zij maar eenderde van de in het land benodigde medicijnen kunnen leveren.

Na ingaan avondklok Zuid-Afrika:

Nacht rustig verlopen in zwarte woonoorden

JOHANNESBURG - In de zeven zwarte woonoorden in de omgeving van de Zuidafrikaanse stad Johannesburg is de eerste nacht na de instelling van de avondklok rustig verlopen. Dit is woensdag meegedeeld door de plaatselijke politie.

Geweld in Zuid-Afrika



■ *WASHINGTON - Patrick Lakota, de regionale topman voor het African National Congress in de Zuidafrikaanse provincie Natal heeft in de VS een toelichting gegeven op het huidige geweld in Zuid- Afrika. Volgens hem wordt dit aangewakkerd, zij het in het geheim, door de blanke minderheid, waarbij men gewapende benden gebruikt en ook een soort bewakingstroepen.*

Ooggetuigen verklaarden dat er een "spookachtige sfeer" hing in de voorsteden. In Soweto, waar drie miljoen zwarten wonen, waren de straten uitgestorven. Buitenlandse verslaggevers zagen in een uur tijd slechts "twee voetgangers, een paar voertuigen en wat straathonden die in het vuilnis aan het snuffelen waren".

De avondklok in de zeven ghetto's werd vrijdag voor onbepaalde tijd ingesteld na geweld tussen zwarten onderling, dat de afgelopen zes weken aan ruim achthonderd mensen het leven heeft gekost. De steden die vallen onder de verordening zijn Soweto, Meadowlands, Diepkloof, Dobsonville, Katlehong, Tokoza en Vosloorus. De avondklok is van kracht tussen negen uur 's avonds en vier uur 's ochtends. Iedereen die zich zonder toestemming op straat begeeft riskeert een boete of zes maanden gevangenisstraf.

ONGELUK BREEKT RACE VROEGTIJDIG AF

Ayrton Senna blijft Prost maar net voor

Grand Prix van Portugal door Nigel Mansell gewonnen

ESTORIL - Drie races voor het einde van zijn loopbaan werd brokkenmaker Nigel Mansell de evenknie van Stirling Moss. De 36-jarige Brit behaalde op het circuit van Estoril zijn zestiende zege in de Formule 1, evenveel als Moss in zijn dagen.

Mansell, de grootste heethoofd in de racewereld, vocht in de race om de Grote Prijs van Portugal een verbeten duel uit met Ayrton Senna, zijn aartsvijand. De Braziliaan werd tweede, wereldkampioen Prost derde. Senna vergrootte zijn voorsprong in het klassement om de wereldtitel. Na dertien van de zestien wedstrijden heeft hij achttien punten voorsprong op Prost.

De race werd acht ronden voor het einde afgevlagd. De Italiaan Caffi knalde na een botsing met de Japanner Suzuki in de vangrails. Zijn Arrows was total-loss. Caffi raakte bekneld, werd uit het wrak gezaagd en met zware verwondingen aan beide benen en voeten naar een ziekenhuis in Lissabon overgevlogen.

Het ongeluk gebeurde in de 63e van de 71 ronden, ruim over tweederde gedeelte van de race. De jury keek in de reglementen en hanteerde als eindstand de rangschikking na 61 ronden.

Dat paste uitstekend in Senna's straatje en was een afknapper voor Prost. De twee waren verwikkeld in een giftig duel om de tweede plaats. Vlak daarvoor reed Mansell, vlak daarachter Berger. Het verschil tussen de koploper en nummer vier bedroeg nog geen vijf seconden.

EERSTE STARTRIJ

Mansell en Prost stonden voor de start op de eerste startrij. De Ferrari's waren zaterdag voor de laatste vrije training helemaal uit elkaar gehaald. De coureurs klaagden over schakelproblemen. De mankementen werden opgelost. De twee verdreven in de afsluitende oefenronde de McLarens van Senna en Berger naar de tweede startrij.

De start werd een fiasco voor de knalrode Ferrari's. De bolide van Mansell produceerde veel rook en kwam traag op gang. Bovendien belette hij de doortocht van Prost die terugviel naar de zesde plaats.

Senna en Berger profiteerden maximaal. De twee stalgenoten namen de kop en handhaafden zich lang in het voorste gelid. Pas na de bandenwissels mengden Mansell en Prost zich echt in de strijd.

Op het smalle, hobbelige circuit waren de Ferrari's een fractie sneller door de betere wegligging. Mansell ging op jacht naar Senna, Prost naar Berger. In de 50e ronde passeerde de Brit zijn grote vijand. Vorig jaar kregen beide coureurs ruzie in Estoril. Mansell reed Senna het gras in, waardoor de Braziliaan kostbare WK-punten misliep.

Senna liet de Brit vrij passeren. Consolidatie van de tweede plaats was belangrijker dan de zege in Portugal. Toch kwam zijn tweede plaats nog in gevaar. Prost produceerde een paar razendsnelle rondjes, slipte Berger er in de bocht uit en lag aan het achterwiel van Senna. Op het moment dat de Fransman er over heen zou gaan, knalde Caffi in de rails.

Mansell werd winnaar. De Brit heeft het einde van zijn loopbaan aangekondigd. Nog drie races en hij kan zijn Formule 1-helm opbergen. In de wandelgangen wordt achter zijn vertrek een groot vraagteken gezet.

Mansell heeft een miljoenen-aanbod van Williams om de plaats van de Belg Boutsen in te nemen. Hij wordt kopman, zijn ideaal, en mag de tweede coureur zelf uitzoeken. Voor die verlokkingen schijnt de Brit wel te willen zwichten.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslag van de Grote Prijs van Portugal en de stand in het wereldkampioenschap:

1. Mansell (GBR) Ferrari 265.350 km in 1.22.11,014,
2. Senna (Bra) McLaren 2,808, 3. Prost (Fra) Ferrari 4,189, 5. Berger (Oos) McLaren 5,896, 5. Piquet (Bra) Benetton 57,418, 6. Nannini (Ita) Benetton 58,249.

Op een ronde:
7. Patrese (Ita) Williams 8. Alesi (Fra) Tyrrell, 9. Alboreto (Ita) Arrows.

Op twee ronden:
10. Larini (Ita) Ligier, 11. Martini (Ita) Minardi, 12. Gugelmin (Bra) March.

Op drie ronden:
13. Caffi (Ita) Arrows, 14. Suzuki (Jap) Espon 15. Pirro (Ita) BMS.

Stand wereldkampioen na 13 van de 16 races:
1. Senna 78 punten, 2. Prost 60, 3. Berger 40, 4. Boutsen (Bel) 27, 5. Piquet 26, 6. Mansell 25, 7. Patrese, Nannini 17, 9. Alesi 13, 10. Capelli (Ita) 6.



■NIGEL MANSELL: *zestiende GP-winst*

Medewerkers Winterspelen in gevangenis

GRENOBLE - Een groot aantal medewerkers aan de Olympische Winterspelen van 1992 in Albertville zullen tijdens het evenement waarschijnlijk worden gehuisvest in een gevangenis.

Het organisatie-comité van de Spelen heeft het Franse ministerie van justitie gevraagd een in 1991 gereed komende gevangenis met 400 plaatsen, eerst ter beschikking te stellen voor de Spelen.

"De onderhandelingen zijn nog gaande" vertelde een woordvoerder van het comité. "De mensen moeten het gewoon zien als een hotel. Alle electronische beveiligingen zullen worden uitgeschakeld."

ALGEMEEN / PARIJS - Duizend Franse postbestellers zullen het Olympisch vuur bewaken dat gedurende een 57-daagse tocht naar Albertville wordt gebracht. Daar worden in 1992 de Olympische Winterspelen gehouden. Het vuur komt vanuit Olympia in Griekenland op 14 december 1991 aan in Frankrijk. Dan begint een 5.000 kilometer lange loop door Frankrijk. De fakkel wordt door 5.000 jonge mensen naar de 57 grootste steden van Frankrijk gebracht. De postbestellers zien erop toe dat het vuur op 8 februari 1992, over de openingsceremonie, Alberville bereikt.

Zevende nederlaag voor Groot Kwartier-ploeg

WILLEMSTAD — Wat een paar weken terug nog praktisch onmogelijk leek, namelijk dat Groot Kwartier Stars/AGT-CPS al zijn uitstaande wedstrijden zou verliezen en uiteindelijk gewipt zou worden in de strijd om kwalificarie voor de play-offs om het AA-klasse baseballkampioenschap, is niet meer zo denkbeeldig. De Groot Kwartier-ploeg leed gisteravond zijn zevende nederlaag in successie en zag haar voorsprong op mededinger Sta Maria Pirates/Wallé Constructions slinken tot een halve wedstrijd.

Voor de Piraten, kampioenen van vorig seizoen, is met het resultaat van gisteravond de mogelijkheid geopend om donderdag, wanneer zij tegen Royal Scorpions zullen uitkomen, op gelijke hoogte te komen met de Groot Kwartier (GK)-ploeg. Het record van GK Stars is na de wedstrijd van gisteravond 15-15 en dat van Pirates 14-15.

Ofschoon de wedstrijd van gisteravond tegen Sta Rosa Indian/Mennen Speedstick van vitaal belang was, viel er maar weinig wilskracht te bespeuren bij het negental van manager Roland Hooi. Men nam aanvankelijk de leiding in de tweede inning (honkslagen van Lionel Martina en Lyndon Lourens), maar gaf deze voorsprong reeds in de derde en vierde inning weer prijs. Een fout van Lourens stelde Indians in staat in de derde inning gelijk te maken waarna een rally van drie punten in de vierde inning volgde.

Alles leek nog niet verloren toen GK Stars in de tweede helft van de vierde inning, zonder daar zelf ook maar één honkslag tegenover te stellen dankzij misgrepen van de derde honkman en de linksvelder, in kon lopen tot 3-4 maar het mocht toch niet baten. Donald Adelina bracht de wedstrijd weer ietsje verder bereik van de GK-ploeg met een homerun in de zevende inning waarna Jundric Balentina in de achtste met een tweehonkslag de eindstand op 6-3 bepaalde.

De eindcijfers waren 6-12-6 voor Indians en 3-2-3 voor GK Stars. Een tweehitter dus voor winnende werper Ronnie Inesia. Lionel Martina eindigde als verliezer; hij werd na 7 1/3 inning vervangen door Marlon Louisa.

Overigens betekende de overwinning van de Indians een nieuw record voor het lokale AA-klasse baseball. Indians is namelijk de eerste ploeg geworden die in één seizoen 26 wedstrijden wint. Zijn record is 26-4. De Sta Rosa-ploeg zelf deelde tot nu toe dit record met Sta Maria Pirates met 25 overwinningen.

Nieuwe voetbal-trainers op de Antillen



WILLEMSTAD - De Nederlandse Antillen is weer een aantal voetbaltrainers rijker.

Dr. Klaus Dieter Trapp, die namens de FIFA (wereldvoetbal-organisatie) hier een cursus heeft gegeven, heeft aan achttien Antillianen een certificaat kunnen laten uitreiken.

Tijdens de officiële bijeenkomst hiervoor werden de nieuwe trainers en de genodigden op de foto gezet. Achter de tafel staan de nieuwe trainers, terwijl aan de tafel (v.l.n.r.) zitten: de heer Alberto (NAVU), Willems (Sedreko), Francisco (NAVU), de minister voor sportzaken Chuco Smits, Prince (NAOC), Dr. Klaus Dieter Trapp (FIFA) en Augusta (NAOC).

Frank de Boer en Valckx

Twee debutanten in selectie Oranje

ZEIST - Bondscoach Rinus Michels heeft Stan Valckx van PSV en Frank de Boer van Ajax als nieuwelingen opgenomen in de selectie van zestien spelers voor de vriendschappelijke interland, volgende week woensdag in Palermo tegen Italië.

De overige dertien voetballers maakten allen deel uit van de selectie tijdens de wereldtitelstrijd van afgelopen zomer in Italië.

De KNVB selecteerde vijf Ajacieden, onder wie Roy, voor het Olympisch elftal dat woensdag in Reggio Calabria eveneens tegen Italië speelt.

De selectie van het **Nederlands elftal** is:

Doel: Van Breukelen (PSV) en Hiele (SVV).

Verdediging: Blind en Frank de Boer (ajax), Valckx (PSV), Fräser (Feyenoord), Ronald Koeman (Barcelona) en Rutjes (Anderlecht).

Middenveld: Winter, Wouters en Richard Witschge (Ajax), Vanenburg (PSV).

Aanval: Van 't Schip (Ajax), Van Basten en Gullit (AC Milan) en Gillhaus (Aberdeen).

Olympisch elftal:

Van der Sar, Vink, Ronald de Boer, Kreek en Roy (ajax), Ter Avest en Karnebeek (FC Twente), De Kruyff en Roest (FC Utrecht), Taument (Feyenoord), Numan (Haarlem), De Ron (PSV), De Wijs (RKC), Sas (Sparta), Refos (SVV) en Binken (Volendam).

Oakland athletics naar play-offs

KANSAS CITY — Oakland Athletics heeft zich voor de derde achtereenvolgende keer geplaatst voor de play-offs van de Amerikaanse baseballcompetitie.

Door een zege van 5-0 op de Kansas City Royals en het verlies van nummer twee, Chicago White Sox, tegen Minnesota Twins (3-4) werden de Athletics in de westelijke divisie van de American League onbereikbaar. Het is de negende keer sinds 1969 dat Oakland de laatste vier haalt.

Toronto Blue Jays of Boston Red Sox is tegenstander in de strijd om het kampioenschap van de League. Vorig jaar zegevierde Oakland in de World Series ten koste van de San Francisco Giants in een reeks wedstrijden die werd onderbroken door een aardbeving aan de Amerikaanse westkust.

Twee Mercedessen cadeau

Elliot wint mijl van Fifth Avenue

NEW YORK - De Amerikaanse Pattisue Plumer en de Engelsman Peter Elliot zijn in de jaarlijkse Fifth Avenue Mijl in New York beiden een Mercedes rijker geworden.

De aankomend advocate Plumer, dit seizoen reeds eerste in het grand prix klassement op de 5000 meter, won de auto omdat zij het parkoersrecord dat de Roemeense Maricica Puica in 1986 met 4.19,48 vestigde, met bijna drie seconden verbeterde tot 4.16,68.

Elliot werd beloond omdat hij de wedstrijd voor de derde maal op zijn naam bracht. Eerder zegevierde de Brit, die bij de Europese titelstrijd in Split teleurstelde, in 1987 en 1989.

Robin van Helden, die als eerste Nederlander in de mijl bij de mannen uitkwam, voerde in de eerste helft van de 1609 meter het veld aan. De in de Verenigde Staten wonende Dordtenaar werd afgelost door Elliot en de wereldrecordhouder op de mijl, Steve Cram. Het Britse tweetal vocht daarna schouder aan schouder om de winst. Elliot bleek uiteindelijk de snelste.

Pattisue Plumer was pas in de slotfase van de wedstrijd, die in de regen en daardoor op een glad wegdek van de Fifth Avenue werd gelopen, vooraan te vinden.

De Zwitserse Sandra Gasser en de Oostduitse Yvonne May bepaalden het tempo. Zij hadden in de laatste 200 meter geen verweer tegen de eindsprint van de Amerikaanse, die de Russin Natalia Artjomova meetrok. May werd derde en Gasser vierde.

Tot de vaste deelneemsters behoorde de laatste jaren ook Elly van Hulst. De Rotterdamse was ook dit jaar weer uitgenodigd maar kon daaraan wegens haar rugblessure, die voorspoedig herstelt, geen gehoor geven.

Kamski en Ivantsjoek samen winnaar

Salon-remises onbekend bij 14e Interpolis-toernooi

TILBURG - Salonremises kwamen niet voor in het veertiende Interpolistoernooi. De strijdlust was buitengewoon groot.

De editie omvatte 56 partijen. Daarvan werden er 27 beslist, een percentage van 48,21 procent. De acht spelers deden 4592 zetten, een gemiddelde van 41 per partij. De bedenktijd van de acht bedroeg in totaal 219 uur en 21 minuten.

Timman was het langst in touw en deed de meeste zetten. Voor zijn veertien partijen had hij 31 uur en 2 minuten nodig en voerde hij 666 zetten uit. Goede tweede werd Gelfand met 29 uur en 9 minuten en 586 zetten. De rij werd gesloten door Nikolic met 24 uur en 23 minuten en 517 zetten.

De langste partij was Timman - Kamski (75 zetten), de kortste Seirawan - Nikolic (24 zetten). Kamski, Ivantsjoek, Short en Gelfand behaalden de meeste overwinningen (vijf), Seirawan en Timman de meeste nederlagen (vijf). Seirawan was de enige die er niet in slaagde een partij te winnen.

De uitslagen van de veertiende en laatste ronde.

Andersson (Zwe) - Gelfand (Sov) 0-1, Seirawan (Vst) - Kamski (Vst) 1/2-1/2, Timman (Ned) - Short (GBR) 1-0, Nikolic (Joe) -Ivantsjoek (Sov) 0-1.

Eindstand: 1. Kamski, Ivantsjoek 8 1/2, 3. Gelfand 8, 4. Short 7 1/2, 5. Timman, Andersson 6 1/2, 7. Nikolic 6, 8. Seirawan 4 1/2.

Dertiende ronde:

Wit: Ivantsjoek. Zwart: Timman.

1. c2-c4 e7-e5, 2. g2-g3 Pg8-f6, 3. Lf1-g2 d7-d5, 4. c4xd5 Pf6xd5, 5. Pg1-f3 Pb8-c6, 6. 0-0 Pd5-b6, 7. Pb1-c3 Lf8-e7, 8. a2-a3 0-0, 9. b2-b4 Lc8-e6, 10. Ta1-b1 f7-f6.

11. d2-d3 Dd8-e8, 12. Pf3-d2 De8-f7, 13. Pd2-b3 Ta8-b8, 14. Dd1-c2 tf8-d8, 15. Lg2xc6 b7xc6, 16. Pb3-a5 Df7-e8, 17. Lc1-d2 f6-f5, 18. Tf1-c1 Td8-d6, 19. b4-b5 De8-h5, 20. Pa5xc6 Tb8-e8.

21. Pc6xe7† Te8xe7, 22. f2-f3 g7-g5, 23. Tc1-f1 g5-g4, 24. f3-f4 e5-e4, 25. D3xe4 Pb6-c4, 26. Ld2-c1 f5xe4, 27. f4-f5 Le6xf5, 28. Dc2-a4 Pc4-b6, 29. Da4xa7 e4-e3, 30. Tb1-b4 Td6-h6.

31. h2-h4 g4xh4ep, 32. Tb4-f4 h3-h2†, 33. Kg1-h1 Lf5-h3, 34. Da7-b8† Te7-e8, 35. Tf4-f8† Kg8-g7, 36. Db8xc7† Pb6-d7, 37. Tf1-f7† Dh5xf7, 38. Tf8xf7† Kg7xf7, 39. Dc7-f4† Kf7-g6, 40. Kh1xh2 Th6-h5.

41. Df4-d6† Pd7-f6, 42. Kh2-g1 Th5-f5, 43. Dd6-d3 Kg6-h5, 44. g3-g4† Kh5xg4, 45. Lc1xe3 Te8-g8, 46. Kg1-h2 Kg5-h4, 47. Le3-g5† Kh4xg5, 48. Kh2xh3 Pf6-h5, 49. Pc3-d5 Tg8-g6, 50. Dd3-e3† Ph5xf4/

51. Pd5xf4 Tf5xf4, 52. b5-b6 Kg5-f5, 53. De3-c5† Kf5-e4, 54. Dc5-e7† Ke5-f5, 55. De7xh7 Tf4-e4, 56. b6-b7 Te4-e5†, 57. Kh3-h4.

Zwart geeft op.

Wit: Timman. Zwart: Short.

1. d2-d4 e7-e6, 2. c2-c4 f7-f5, 3. g2-g3 Pg8-f6, 4. Lf1-g2 Lf8-e7, 5. Pg1-f3 d7-d5, 6. 0-0 0-0, 7. b2-b3 Lc8-d7, 8. Lc1-a3 Pb8-c6, 9. Dd1-c1 a7-a5, 10. La3xe7 Dd8xe7/

11. Pb1-c3 Ld7-e8, 12. Dc1-e3 d5xc4, 13. b3xc4 Ta8-d8, 14. Tf1-d1 Pf6-g4, 15. De3-f4 Le8-f7, 16. Ta1-b1 e6-e5, 17. d4xe5 Td8xd1†, 18. Tb1xd1 De7-c5, 19. Pf3-g5 Lf7xc4, 20. Pc3-d5 Pc6-d8/

21. e5-e6 Lc4xd5, 22. Td1xd5 Dc5-a3, 23. Td5-d7 Pd8-c6, 24. Lg2xc6 b7xc6, 25. e6-e7 Td8-e8, 26. Df4-c4† Kg8-h8, 27. Pg5-f7† Kh8-g8, 28. Pf7-h6† Kg8-h8, 29. Dc4-g8† Te8xg8, 30. Ph6-f7†

Mat.

Ben Johnson over afgenomen record:

"Wereldrecordtijd op sprint is nu niet meer mogelijk"

TORONTO - Ben Johnson staat één doel voor ogen. Hij wil weer winnen en op die manier de erbetuigingen krijgen, die hij de afgelopen twee jaar miste.

Officieel mag de Canadese sprinter vanaf maandag weer deelnemen aan wedstrijden na zijn langdurige schorsing. Op de Olympische Spelen van Seoul werd hij betrapt op doping. Het wereldrecord dat hij in die finale op de 100 meter liep werd hem, naast het goud, toen ontnomen.

"Die steroïden hebben mij geholpen bij de zware trainingsarbeid, maar droegen niet bij tot harder lopen", is de tijd de stelregel geweest van de atleet, die nu een kans krijgt zich te rehabiliteren.

Zijn eigenlijke rentree op de atletiekbaan maakt Johnson op 11 januari. Hij zal dan deelnemen aan een doorwedstrijd over 50 meter in het Canadese Hamilton. Voor volgend jaar heeft Johnson dertien wedstrijden in de zaal op zijn programma staan.

Een rechtstreeks duel met Carl Lewis, dat een Japanse televisiemaatschappij voor veel geld wilde organiseren, lijkt voorlopig van de baan. Primo Nebiolo, de president van de internationale atletiekfederatie, heeft onlangs gezegd dat hij categorisch tegen is.

VOORBEREIDEN

Johnson wil zich speciaal voorbereiden op de wereldkampioenschappen die volgend jaar augustus in Tokyo worden gehouden. Zijn belangrijkste volgende doel is de 100 meter op de Olympische Spelen over twee jaar in Barcelona.

"Wij hopen en bidden voor Ben dat hij, zoals in een sprookje, de gouden medaille zal terugwinnen", zei Edward Futerman. Deze advocaat verdedigde Johnson voor de Canadese onderzoekscommissie naar aanleiding van de dopingaffaire.

Sinds die zaak heeft "Big Ben" het een en ander veranderd rond zijn persoon. Hij verving Charlie Francis, Johnsons trainer sinds zijn debuut, door de Amerikaan Larry Seagrave. "Jamie" Astaphan, de arts die Johnson het middel Winstrol V, in gebruik bij de paarderaces, toediende, keerde terug naar St. Christophe, een eiland in de Bovenwindse Antillen.

Momenteel heeft Johnson slechts een sponsor, de Italiaanse firma in sportartikelen Diadora. De rest haakte af na de diskwalificatie op de Olympische Spelen.

NIET MEER

In een recent interview in Italië erkende Johnson dat hij de 100 meter niet meer in 9.79 seconden zal kunnen lopen, zoals hij in Seoul deed. In Tokyo hoopt hij op 9.90 seconden "Als de wind gunstig is, de baan snel is en als ik me goed voel", zei hij.

Kemeel Azan, Johnsons zaakwaarnemer, zei dat de sprinter dank zij gewichtheffen tijdens trainingen goede prestaties heeft geleverd., 14,7 seconden over 150 meter en 7,7 seconden over 80 meter. Voor Seoul liep hij respectievelijk 14,0 en 7,42 seconden.

Johnson, die sinds Seoul nog vier keer dopingcontroles heeft ondergaan, werkt hard aan zijn explosieve start, maar dat is niet genoeg wil hij zijn grote rivaal Carl Lewis en de beste sprinter van dit jaar, Leroy Burrell, verslaan.

De terugkomst van Johnson zal ook een psychologische proef zijn. Bij de geringste tegenslag zal worden gedacht dat de stimulerende middelen toch niet voor niets zijn geweest.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in Amerikaanse baseballcompetitie:

American League
Oakland Athletics - Kansas City Royals 5-0; Minnesota Twins - Chicago White Sox 4-3; Milwaukee Brewers - Toronto Blue Jays 8-4; Cleveland Indians - Boston Red Sox 5-2; Detroit Tigers - Seattle Mariners 4-1; New York Yankees - Baltimore Orioles 15-3; California Angels - Texas Rangers 8-2.

National League
Atlanta Braves - Cincinnati Reds 10-0; Los Angeles Dodgers - Houston Astros 3-1 (10 innings); Pittsburgh Pirates-Chicago Cubs 5-3; New York Mets - Montreal Expos 3-1; Saint Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 1-0; San Francisco Giants - San Diego Padres 3-1.

IOC niet gelukkig met voornemen

IAAF overweegt elke twee jaar een WK te organiseren

BEIJING - De internationale amateur atletiek federatie (IAAF) overweegt elke twee jaar wereldkampioenschappen te houden. Dat heeft IAAF-voorzitter Primo Nebiolo in Beijing laten weten. De Italiaan verblijft in de Chinese hoofdstad voor de Aziatische Spelen.

Nebiolo meent dat de internationale sportbonden meer moeten profiteren van de lucratieve Olympische contracten. De inkomsten uit marketing (via het bureau ISL) van de Spelen worden nu verdeeld tussen het Internationaal Olympisch Comité en de nationale comités.

Voor 1992 wordt gerekend met een winst van 200 miljoen dollar, ruim 350 miljoen gulden. Met het plan de frequentie van de wereldtitelstrijd, nu eens in de vier jaar, te verhogen, wil Nebiolo druk uitoefenen op het IOC. Het is een publiek geheim dat het niet erg botert tussen Nebiolo en Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het IOC.

De eerstvolgende wereldkampioenschappen zijn volgend jaar in Tokyo gepland. Twee jaar later wordt het toernooi om de wereldbeker, een wedstrijd voor landen en continenten, gehouden.

Die ontmoeting spreekt weinig tot de verbeelding en is financieel lang niet zo aantrekkelijk als de wereldkampioenschappen. Mocht de IAAF besluiten het WK om de twee jaar te houden, dan vervalt die wereldbekerstrijd.

De toegenomen frequentie van wereldkampioenschappen kan het belang van het Olympisch atletiekprogramma aantasten. Nebiolo dreigde tevens voor de Spelen een leeftijdsgrens van 23 jaar in te voeren. Daardoor zou een groot deel van de wereldtop niet aan de Spelen kunnen meedoen. De FIFA (wereldvoetbalbond) heeft die beperking al ingevoerd.

Het IOC wil het aantal deelnemers aan de Spelen beperken. Ook is Nebiolo het oneens met het plan om in 1992 de marathon voor mannen niet meer als laatste onderdeel voor de sluitingsceremonie te houden. De organisatoren van Barcelona zouden van plan zijn de Spelen te besluiten met de voetbalfinale.

Alesi naar Ferrari

MARANELLO - De Franse Formule 1-coureur Jean Alesi rijdt het komende seizoen in een Ferrari. Dit woordvoerder van de befaamde Italiaanse autofabriek heeft dat bekendgemaakt.

De 26-jarige Fransman, die dit jaar voor Tyrrell rijdt, is opvolger van de Brit Nigel Mansell die enige weken geleden bekend maakte aan het eind van het huidige seizoen te stoppen.

De transfer had nog kunnen worden geblokkeerd door zowel Williams als Tyrrell. Beide stallen hadden een optie op de Fransman maar hielden hem daar niet aan.

Alesi was tweede keus voor de Italiaan. Landgenoot Alessandro Nannini stond bovenaan de verlanglijst. Maar hij beledigde de beroemde renstal, en veel Italianen, door aan te geven dat hij prima naar zijn zin had bij zijn huidige werkgever Benetton en daar wenste te blijven.

Geen terroristen in opleiding!



BEIJING - Dit zijn geen leden van een terroristische organisatie, maar leden van het dames schiet-team uit Iran. Zij oefenen hier voor de Aziatische Spelen welke het afgelopen weekeinde zijn begonnen.

Sport in het kort

AUTOSPORT / ESTORIL - Stefano Modena volgt Jean Alesi op bij het Formule 1-team van Tyrell. Onlangs bereikte de 27-jarige Italiaan een overeenkomst van een jaar met de Engelse renstal. Dit seizoen komt Modena uit voor het Brabham-team. Alesi tekende deze week een contract bij Ferrari. De Fransman neemt volgend jaar de plaats in van Nigel Mansell.

* * * * *

BOKSEN / TILBURG - John Kemmen is in Tilburg Nederlands bokskampioen bij de profs in het zwaargewicht geworden. In de strijd om de vakante titel versloeg Emmen in de Philharmonie de Amsterdammer Ramon Voorn door knock out in de derde ronde. Het titelgevecht zou gaan over tien ronden.

* * * * *

ALGEMEEN / SEOUL - Juan Antonio Samaranch, voorzitter van het Internationale Olympische Comité, heeft de eerste vredesprijs van de stad Seoul in ontvangst genomen. Na de Olympische Spelen van 1988 in de hoofdstad van Zuidkorea werd die uitverkiezing in het leven geroepen. Eens in de twee jaar wordt de prijs toegekend aan personen of organisaties, die een belangrijke bijdrage hebben geleverd aan de wereldvrede. Aan de vredesprijs is een geldbedrag van 540.000 gulden verbonden. Samaranch heeft de som geschonken aan het Olympisch museum in Lausanne.

* * * * *

ALGEMEEN / BONN - De Westduitse regering zal dit jaar 30 miljoen gulden extra besteden aan de sport. Dat bedrag wordt na de eenwording van beide Duitslanden op 3 oktober vrijgemaakt om de integratie tussen de verschillende organisaties te versoepelen en de noodlijdende Oostduitse sportbonden van een faillissement te redden. Door deze injectie komt de financiële steun van de Westduitse overheid aan de sport dit jaar uit op 110 miljoen gulden.

* * * * *

TENNIS / ESSEN - Anke Huber is als achtste en laatste speelster toegevoegd aan het deelnemersveld van het met negen ton gedoteerde Masters-tennistoernooi, dat begin oktober in Essen wordt gehouden. De vijftienjarige Huber won eind augustus in Schenectady (Vst) haar eerste grote toernooi.

* * * * *

BOKSEN / LOS ANGELES -De bokscommissie van de staat Californië heeft geweigerd zwaargewicht Jerry Quarry een licentie te geven. De 45-jarige Quarrie heeft zeven jaar niet gebokst. Hij wilde een rentree maken om zijn landgenoot George Foreman te ontmoeten.

* * * * *

VOETBAL / ZAGREB - Tijdens rellen rond de voetbalwedstrijd tussen Partizan Belgrado en Sarajevo zijn tien personen gewond geraakt, van wie een ernstig. De supporters van beide clubs gingen elkaar een uur voor de wedstrijd te lijf met messen, kettingen en stokken.

* * * * *

VOETBAL / BRAUNSCHWEIG - De Tunesische international Jameleddine Liman (23) heeft een contract getekend bij Eintracht Braunschweig. Liman wordt door de Westduitse club voorlopig tot het einde van het seizoen geleend van het Belgische Standaard Luik. De aanvaller speelde tot nu toe dertig keer voor het nationale elftal.

* * * * *

ZWEMMEN / BRISBANE - Duncan Armstrong, winnaar van de gouden medaille op de 200 meter vrije slag tijdens de Olympische Spelen in Seoul, heeft zich afgemeld voor het wereldkampioenschap, dat in januari in Perth wordt gehouden. Hij kampt met rugproblemen. Armstrong richt zich nu op het verdedigen van zijn titel bij de Olympische Spelen van 1992.

* * * * *

WIELRENNEN / BRUSSEL - Lawrence Roche rijdt volgend seizoen aan de zijde van zijn beroemde broer Stephen. Maandag tekende de 23-jarige coureur een contract bij de nieuwe Belgische ploeg Tonton Tapis, waarin Stephen Roche kopman is. Lawrence Roche debuteerde dit jaar als professional bij de Italiaanse formatie Carrera. De nieuwe Belgische wielerstal contracteerde maandag ook de Deen John Carlsen (Toshiba) die in 1988 met Stephen Roche voor Fagor reed.

Niet geplast, toch geschorst

LEIPZIG - De truc van de Oostduitse voetballer Carsten Sanger om niet zijn urine maar die van de scheidsrechter te overhandigen bij de dopingcontrole, is de speler van Rot-Weiss Erfurt op een schorsing van vijf wedstrijden komen te staan.

Tevens dient hij een boete te betalen van 2000 Oostduitse marken. Arbiter Essbach mag tot eind november niet fluiten, Rot-Weiss Erfurt kreeg een boete van 500 mark.

Na een duel van Erfurt diende Sanger zich te onderwerpen aan een dopingcontrole. Wat hij ook probeerde en dronk, plassen kon hij niet. Sanger vroeg daarop de scheidsrechter bij het duel, Dieter Essbach, of die geen urine-staal kon inleveren. Essbach wilde dat wel doen.

Alles leek in orde totdat de uitslag van de controle naar buiten kwam. In de urine werd doping aangetroffen.

Sanger kwam toen met zijn uiterst aparte verhaal naar buiten. Beiden werden aangeklaagd met de bekend gemaakte straffen als gevolg.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Verkoop WK-gras mislukt

ROME - De zo groots aangekondigde verkoop van de grasmat van het Olympisch stadion in de Italiaanse hoofdstad Rome, na de finale van de wereldtitelstrijd, is een grote mislukking geworden.

In plaats van de 316.000 stukken die de bedenkers van het idee in hun hoofd hadden, gingen slechts 7500 graspollen van de hand. De opbrengst was net voldoende zaad te kopen voor de nieuwe mat.

Ook in Milaan is de verkoop van graspollen grandioos mislukt. Zo'n 200 pakketten werden er verkocht, een schijntje bij wat de oganisatoren gehoopt hadden.

Ook in ander opzicht is de grasmat in het San Siro-stadion weer onderwerp van gesprek. De toestand van het veld is zo slecht, dat het bestuur van Internazionale sterk overweegt het tweede Europa Cup-duel tegen Rapid Wien op 3 oktober in Verona af te werken. Het bestuur van die stad heeft al toestemming gegeven. Na het weekeinde wordt de mat nog een keer gecontroleerd op eventueel aanwezige grassprieten.

DE AMERIKAANSE luchtvaartmaatschappij Delta Air lines verwacht een "belangrijke lagere winst" in het eerste kwartaal van het lopende boekjaar. Dat komt door de met 64 procent gestegen brandstofkosten en de grotere concurrentie in de Verenigde Staten.

Markt blijft wispelturig

Olie iets goedkoper

NEW YORK - De prijs van olie is dinsdag in New York licht gedaald. Na de sterke stijging maandag van West Texas Intermediate voor levering in november tot 38,25 dollar per vat van 159 liter, daalde de prijs dinsdag met 72 dollarcent tot 37,53 dollar.

Aan het begin van de handel steeg de olieprijs eventjes in reactie op uitlatingen van Sovjet-minister van Buitenlandse zaken Sjevardnadze dat een oorlog in het Midden-Oosten ieder moment voor de deur kan staan. Maar winstnemingen kort daarop leidden uiteindelijk tot een lichte daling van de olieprijs.

Handelaren vonden desondanks dat de markt uiterst nerveus bleef en dat de Golfcrisis de voornaamste oorzaak blijft voor een wispelturige markt.

Op de international Petroleum Exchange IPE in Londen noteerde Brentolie uit de Noordzee voor levering in november 37,85 dollar tegen een slot maandag van 37,65 dollar.

***

IVOORKUST, de grootste producent ter wereld van cacao, ziet de productie van deze grondstof voor het eerst verminderen. De totale productie in de periode september 1989 tot oktober 1990 bedroeg 701.000 ton tegen 823.000 ton in de periode daarvoor. De productie dit jaar ligt ook onder de schattingen van de Internationale Cacao-organisatie die op 720.000 ton uitkwam. De vermindering wordt deels geweten aan de geringe regenval. Maar ook de lage wereldprijzen voor cacao, die de cacaoverbouwers hebben ontmoedigd, liggen hieraan ten grondslag.



WILLEMSTAD — *In het Zeelandia Business Centre presenteerde de N.V. Amersfoortse Antillen haar nieuwe produkten in de lijn van verzekeringsfaciliteiten. Ofschoon de verzekeringsmaatschappij bijna een jaar actief is op Curaçao opent het vandaag officieel haar kantoor aan de Concordiastraat.*

Een van de nieuwe produkten die de N.V. Amersfoortse introduceerde was de doorlopende reisverzekering. Een verzekering waarbij in een keer een complete reis met verschillende bestemmingen afgesloten kan worden. Verder kondigde het bedrijf aan dat gewerkt wordt aan brand- en levensverzekeringen.

De N.V. Amersfoortse Antillen is een samenwerkingsverband van De Amersfoortse verzekeringen en Stad Rotterdam. Sinds 1 november 1989 verzorgt de N.V. Amersfoortse Antillen medische verzekeringen en arbeidsongeschiktheidspolissen, in die tijd genereerde de verzekeringsmaatschappij een omzet van 600.000 gulden. Op de foto drs J.C. van Ek president-directeur bij de Amersfoortse Verzekeringen (links) en mr P. van der Pligt directeur van N.V. Amersfoortse Antillen.

Uitkomst milieuconferentie Jamaica

Milieuprogramma's nog te verkennend karakter

WILLEMSTAD — De nationale overheden van de CARICOM moeten duidelijke milieuprogramma's presenteren en concrete bewijzen van hun milieubetrokkenheid leveren en er moet een duidelijke relatie bestaan tussen nationale en regionale programma's. Dat is de uitkomst van de milieuconferentie onlangs gehouden in Jamaica. De geldverschaffers vinden het werk tot nu toe nog te verkennend.

Een en ander werd duidelijk op de "Second Caricom Ministerial Conference on the environment" in Kingston, Jamaica die van 5 tot en met 11 september gehouden werd. Een delegatie van de Nederlandse Antillen bezocht als waarnemer de conferentie. Behalve de lidstaten waren ook 17 organisaties en instituten van binnen en buiten de regio vertegenwoordigd.

Onder het agendapunt nationale milieuprogramma's brachten de verschillende landen verslag uit van de nationale ontwikkelingen sedert de vergadering in Trinidad & Tobago van de eerste ministeriële conferentie van CARICOM over het milieu. De Antillen kregen een zeer positieve reactie op hun presentatie, dat gebaseerd was op de notitie Aanzet tot een nationaal milieubeleidsplan, het Milieu Communicatie en Informatie project (CEMINA) en het Milieubeleidsplan Curaçao. Tevens werden de plannen gemeld voor een nationaal milieurapport en een nationale milieuconferentie.

Op de agenda stond onder meer de UNCED conferentie die in 1992 in Brasilia gehouden wordt. De conferentie wordt als de eerste mondiale gelegenheid gezien voor de ontwikkelingslanden om de grote tegenslagen die zij na de wereld milieuconferentie van 1972 in Stokholm moesten incasseren teniet te doen. Eén van de stellingen die nu naar voren wordt gebracht is dat tegenover de buitenlandse schulden aan de industriële landen nog grotere milieuschulden van deze landen aan de ontwikkelingslanden staan. De gedachtengang, nota bene door groepen in industrielanden zelf geponeerd, is dat veel van de industriële ontwikkeling ten koste van het milieu in de ontwikkelingslanden gegaan is.

Op de vergadering werd ook besloten om niet overheidsorganisaties als Greenpeace en de Internationale Kamer van Koophandel deel te laten nemen aan de conferentie.

VAKBOND MOET MEEVERGADEREN

Hoofd college Wauben:

Coromoto-team wantrouwt Katholiek schoolbestuur

WILLEMSTAD — Voor het Coromoto College is het deze week triest begonnen. De school is dicht en hoewel de zesdeklassers onderdak hebben bij het Martinus College is dat niet direct een ideale oplossing. Het personeel is gestressed en bovendien is het team het vertrouwen in het Rooms Katholiek schoolbestuur kwijtgeraakt. Toen er vorige week een vergadering was bijeengeroepen, is dat op niets uitgelopen omdat de vakbond er niet bij mocht zijn. "Het schoolbestuur wilde dat niet, wij willen dat wel. Voor ons is het wantrouwen dat er bij ons bestaat jegens het schoolbestuur al genoeg om de Sitek erbij te halen", aldus P. Wauben, het hoofd van de school.

Het schoolhoofd vindt het triest dat de kinderen nu in vieze klaslokalen zitten, "het schoolbestuur heeft ze niet laten schoonmaken", terwijl ze op het Coromoto College gewend waren in brandschone lokalen les te krijgen. "Bovendien hebben de kinderen er last van als de mavoleerlingen elk uur van klaslokaal verwisselen, een echt ideale oplossing is dit niet," aldus het schoolhoofd.

BOOS

Een andere bijkomstigheid die Wauben hoofdbrekens bezorgt, is de verhouding tot het Rooms Katholiek schoolbestuur. De Coromoto-problematiek lijkt uitgespeeld te worden tussen de onderwijsvakbond en het schoolbestuur. Tussen deze twee instanties botert het niet echt.

Vorige week maakte de voorzitter van het schoolbestuur Sixto Wallé bekend dat het Coromoto College niet echt dicht had gehoeven, maar dat het "geschreeuw van de Sitek" er de oorzaak van is, dat de school gesloten is. De toestand van het dak zou niet de directe aanleiding zijn om de school te sluiten.

"Over die uitspraak maak ik me verschrikkelijk boos", aldus het schoolhoofd. "Het lijkt net alsof wij ons aanstellen en dat het dak niet slecht genoeg was om de school te sluiten. Zowel de Fundashon Kas Popular, de Dienst Openbare Werken en de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting hebben gezegd dat het dak zeker voor 55 procent slecht was. Volgens de normen van DOW is het dan afgekeurd."

De school heeft het R.K. schoolbestuur vorige week al verzocht de personeelijke belangen, de slechte verhouding tot de Sitek, opzij te zetten en gewoon iets te doen aan de problematiek van het Coromoto College.

Niettemin zei voorzitter Wallé van het schoolbestuur dat hij de vakbond niet bij de vergaderingen wilde hebben. Volgens hem was dat niet nodig omdat er geen sprake was van een conflict.

"Ten eerste hoeft er geen conflict te zijn om met de vakbond te onderhandelen en ten tweede vind ik dit erger dan een conflict. Er is een situatie van wantrouwen ontstaan tussen het team van het Coromoto-college en het schoolbestuur. Daarom staan wij erop dat de vakbond meedoet in de onderhandelingen over de problemen."

Toen vorige week de Sitek niet tot de vergadering is toegelaten, zijn de personeelsleden van de Coromotoschool weggegaan.

"Als er een probleem is tussen de Sitek en het schoolbestuur, dan hebben wij daar niets mee te maken", aldus het schoolhoofd van het Coromoto College.

Muziekstichting

WILLEMSTAD —De muziekgroep Doble R Super Special Stars bestaat dit jaar 15 jaar. In verband hiermee heeft oprichter Rignald Recordino (Doble R...) besloten een stichting in het leven te roepen met als doel jonge talentvolle Curaçaoënaars nader kennis te laten maken met muziek of hun opleiding te financieren.

Zo wordt in een persbericht van Doble R-p.r. man Clark de Windt bekend gemaakt. Daarin wordt gezegd dat de leden van de groep graag hun bijdrage willen leveren aan de muzikale ontwikkeling van jonge mensen. Vandaar dat de stichting zal heten 'sembra awe pa kosecha mayan.'

Met de oprichting van een dergelijke stichting wordt een droom van Rignald Recordino realiteit, aldus het bericht.

Eerste lustrum troubadours-festival Curaçao

WILLEMSTAD —Oktober is de maand van het internationale troubadoursfestival op Curacao (Introfesticur). Dit jaar wordt dit festival voor de vijfde maal gehouden, hetgeen voor organisator Chin Behilia reden is geweest alle winnaars van de voorgaande jaren uit te nodigen. Behilia, ex- TV presentator, componist en zanger, is deze keer voor het eerst ook parlementariër in de Staten. Voor de deelnemers en genodigden wordt op 4 oktober een bon bini cocktail-party gehouden in het Sentro Kultural Korsou. Het festival wordt gehouden op 5, 6 en 7 oktober in Centro Pro Arte.

Nog geen verhoging huurprijzen ITC

WILLEMSTAD —De huurprijzen van ruimten in het International Trade Center Curacao (ITC) zullen in principe niet omhoog gaan. Mochten de energieprijzen de komende dagen echter al te drastisch stijgen, dan zal mogelijk de 'electricity surcharge' die de huurders nu in rekening wordt gebracht boven de basis-huurprijs, evenzo stijgen.

Zo verklaarde de waarnemend ITC-directeur, drs Hugo de França, aan de Amigoe. Geruchten vernomen uit welingelichte ITC-kringen, dat spoedig een fikse huurprijsverhoging verwacht kan worden en als gevolg daarvan een soort exodus onder huurders van ITC-lokalen, sprak hij tegen.

De bezettingsgraad van ITC-lokalen (de lobby shops, trade mart en kantoren) bedraagt nu zo'n 80% en dat is meer dan in het ITC business plan werd voorzien. Aldus de tweede man van het ITC.

Van de 8 lobby shops zijn er momenteel 6 bezet, na het vertrek van kleding (en kunst)zaak Ciro's alta moda, die er twee lokalen huurde maar onlangs het contract opzegde. Daarnaast vinden er de laatste tijd weinig activiteiten plaats in het kantoor van Doston projectontwikkelaars. Wel betaalt men de huur nog en is geen informatie voorhanden over het vertrek van Doston developments uit het ITC.

De França meldde dat het heel redelijk tot goed gaat men de huur van ruimten in het ITC. De prijzen zal men in pincipe willen handhaven op het huidige niveau. Mochten de electraprijzen echter drastisch gaan stijgen dan zal mogelijk de 'electricity surcharge' ook omhoog gaan.

Gedeputeerde Ruben Page:

"Curaçao heeft meer aan toerist met geld"

WILLEMSTAD — Curaçao moet zich vooral richten op de beter gesitueerde toerist vindt gedeputeerde Ruben Page van Toerisme. Op die manier zal de toeristische sector schommelingen binnen de economie opvangen zonder er al te veel last van te hebben. Nu de vliegtarieven sterk zullen stijgen, als gevolg van de op komst zijnde verhogingen van de brandstofprijzen, zal het toerisme daar naar alle waarschijnlijkheid hinder van ondervinden, "maar", aldus Page, "wij hopen de schade zoveel mogelijk te beperken."

Zondagavond bij de opening van de Week voor het Toerisme, was de gedeputeerde erg positief over de ontwikkelingen binnen het toerisme. In deze sector zijn vorig jaar, volgens de gegevens van de Centrale Bank, de meeste deviezen geeërd. Lokale investeerders en die uit het buitenland hebben meer vertrouwen gekregen in Curaçao, hetgeen te zien is aan het aantal projecten dat in uitvoering is en welke in voorbereiding zijn, zo sprak Page.

"Curaçao staat in de spotlights en het moment is nu aangebroken om de nadruk te leggen op de aandacht die wij krijgen en aantrekken van investeerders die bereid zijn bij te dragen aan de werkelijke ontwikkeling."

Volgens Page heeft Curaçao genoeg mogelijkheden. Het eiland heeft een rijke cultuur en geschiedenis. De bevolking heeft een zekere graad van intelligentie en in zijn totaliteit is de bevolking in staat om het eiland aan te bieden als een alternatieve en andere bestemming zoals Amerikanen bijvoorbeeld zich een Caribisch eiland voorstellen.

VIES

Om dat te bereiken, liggen er nog wat taken voor de Curaçaose bevolking, aldus Page. De samenwerking, goodwill en waardering op Curaçao laat te wensen over. Curaçao is vies en iedereen moet daarom meewerken het eiland schoon te houden, zoals het eigen huis wordt schoongehouden, zo gaf Page aan in een kritische noot.

"Laten wij allen die schuldig zijn aan de vervuiling van ons eiland, een flink aandeel op ons nemen om bij te dragen aan het schoonhouden van Curaçao."

In zijn afsluitende woorden benadrukte Ruben Page: "Wij allen zijn Curaçao, wij vormen samen het eiland dat we 'Dushi Kòrsou' noemen.

MOEITE

Ondanks de gunstige ontwikkelingen die Curaçao op het toeristische pad helpen, zal het veel moeite kosten om het hoofd te bieden aan een periode van economisch reces. "Wij hebben daarover al gesproken", aldus Page, "en we hopen dat de schade zoveel mogelijk wordt beperkt. De verhoging van de vliegtarieven zal ongetwijfeld invloed hebben, want daaruit bestaan voor een groot deel de reiskosten."

Volgens Page heeft de overheid weinig grip op economische schommelingen. Er kan niet meer worden gesubsidieerd op de prijzen voor de brandstof.

"Wat we wel moeten doen is ons richten op de toerist die hoger is 'ingeschaald' dan iemand uit de middenmoot. Toeristen met een beter inkomen trekken zich niet zo veel aan van schommelingen en zullen zeker niet bezuinigen op vakantiereizen."

Page denkt vooral aan Europeanen, omdat hun geldmiddelen t.o.v. de dollar meer weerstand bieden. Wat de V.S. betreft moeten de bakens worden verzet naar de beter verdienende toerist.

In en rond de Golf

Het IRAAKSE leger heeft een zestal ontsmettingscentra ingericht voor het geval dat chemische wapens worden gebruikt in de Golfcrisis. Aldus de New York Times dinsdag, op gezag van VS-inlichtingendiensten. Volgens die bronnen zijn de centra de afgelopen twee weken opgezet in het zuiden van Irak, vlakbij de grens met het bezette Kuwayt. Hier zouden manschappen en voertuigen kunnen worden ontsmet. Deze voorbereidingen zijn duidelijk bedoeld om de VS te intimideren en te waarschuwen tegen het gebruik van geweld om de aftocht van Irak uit Kuwayt af te dwingen, aldus een VS-functionaris.

***

De VS-DOLLAR is dinsdag op de Europese wisselmarkten onveranderd gebleven ten opzichte van de slotkoers van maandag van Nf 1,7605. Na een wat lagere opening op Nf 1'7545 trok de VS-munt in richtingloze handel licht aan. Nog steeds wordt de koersvorming gedomineerd door zorgen over de VS-economie, het uitblijven van overeenstemming over een beperking van het begrotingstekort, het Golfconflict en de hoge olieprijzen.

***

De BELGISCHE regering ziet, deels op grond van de Nederlandse ervaringen, af van het sturen van gevechtsvliegtuigen naar de Golf, zo heeft de BRT-radio dinsdag uit welingelichte bron in Brussel vernomen. De Belgische regering besprak dinsdag de Belgische bijdrage aan de voorgenomen Westerse luchtblokkade van Irak. Er was sprake van dat Belgie net als Nederland F-16's zou inzetten. Besloten is wel 4 andere vliegtuigen naar de Golf te sturen. Belgie wil zijn bijdrage aan de internationale troepenmacht in het algemeen wel vergroten.

***

JORDANIE heeft dinsdag zijn ambassadeur in Saudi-Arabie teruggeroepen uit protest tegen de sluiting van het kantoor van de Jordaanse militaire attache in Riyad en de gedwongen beperking van zijn diplomaten aldaar. Dit heeft de Jordaanse televisie gemeld onder aanhaling van een officiele regeringsverklaring. Jordanie noemde de Saudische stap om een aantal Jordaanse diplomaten uit te wijzen "ongerechtvaardigd". Daarop besloot de regering in Amman zijn ambassadeur in Riyad terug te roepen. Jordanie was eerder dinsdag door Saudi-Arabie op de hoogte gesteld van de Saudische eis dat het kantoor van de militaire attache wordt gesloten en dat het aantal Jordaanse diplomaten in Riyad wordt beperkt tot zes, onder wie de ambassadeur en de consul-generaal.

***

De IRAAKSE leider Saddam Husayn waarschuwt de VS voor een nieuw Vietnam als het Irak aanvalt. Husayn deed zijn uitspraak in een video-toespraak die dinsdag op de VS-tv te zien was. Vorige week kreeg de VS- president Bush de kans zijn visie op de Iraakse televisie uit te dragen. De Iraakse president benadrukte dat zijn land niet op oorlog uit is. Tegelijkertijd waarschuwde hij Bush dat deze wel een oorlog kan beginnen maar niet beeindigen. "Bush stuurt jullie zoons naar een oorlog die het Vietnamese verleden zal doen herleven", zo hield Saddam de Amerikaanse kijkers voor.

***

De hydraulische cylinders die het NEDERLANDSE bedrijf Hydraudyne aan Irak heeft geleverd, zouden wel degelijk kunnen worden toegepast voor gebruik in een kanon. Staatssecretaris Bukman van Economische zaken heeft dit dinsdag schriftelijk laten weten aan de Tweede Kamer. Indertijd, toen de zaak speelde (22 juni), werd er nog van uitgegaan dat de cylinders niet konden worden gebruikt voor de reminrichting van een superkanon. Met de huidige wetenschap kan worden vastgesteld dat zij echter wel degelijk gebruikt kunnen worden in een voortbewegingsinrichting van zo'n kanon, aldus Bukman. Hydraudyne zou overigens niet op de hoogte kunnen zijn geweest van het feit dat deze onderdelen militair zouden worden toegepast, aldus Bukman.

De groeten voor moeder



SAUDI-ARABIE - Marinekorporaal Kevin Gordon (links) uit Los Angeles en luitenant Scott Nissen uit Kansas City probeerden met succes de aandacht te trekken van de media voor hun boodschap voor hun moeder in het verre Amerika. Die zal ondertussen wel ingelicht zijn.
(AFP-satellietfoto)

BUSH: WIJKEN GEEN CENTIMETER

Kern van zaak: respect voor recht en buren

Washington voorzichtig over Frans plan voor Golf-crisis

WASHINGTON - De Verenigde Staten blijven ondanks de jongste dreigingen met geweld van de Iraakse leider Saddam Husayn ontoegevend bij de eisen tot een Iraakse terugtrekking uit Kuwayt en het herstel van de vroegere regering van het emiraat.

Enkele uren voor een zitting van de VN-veiligheidsraad, waar besloten werd tot een luchtblokkade tegen Irak, verklaarde president George Bush dinsdag dat Kuwayt -net zo min als Irak - "een model is voor de democratie". "Dat is echter nu niet de kwestie", onderstreepte de president voor een gehoor van Amerikaanse zakenlieden van Arabische oorsprong. "Het gaat om het internationale recht en respect voor zijn buren". Zolang Irak zich niet uit Kuwayt terugtrekt, kan men niet over politieke hervormingen in het emiraat spreken. Bush zei "geen centimeter" te wijken van de eisen van de Verenigde Naties voor de ontruiming van Kuwayt en het herstel van de verdreven regering.

FRANS PLAN

De VS reageerden dinsdag voorzichtig op een voorstel van de Franse president Francois Mitterrand voor een regeling van de Golfcrisis. Washington gaf aan het plan eerst met Parijs te willen bespreken en herhaalde dat voor onderhandelingen een Iraakse aftocht uit Kuwayt een feit moet zijn. "Wij willen zeker iedere weg onderzoeken naar een vreedzame oplossing, maar voor dit moment is dat iets dat wij moeten bespreken met president Mitterrand", verklaarde Witte-Huiswoordvoerder Marlin Fitzwater.

Mitterrand had maandag voor de algemene vergadering van de VN gezegd dat alles "mogelijk" is indien Irak "zijn bedoeling verklaart" zijn troepen terug te trekken uit Kuwayt. Irak, dat gedurende de crisis een gematigder houding jegens Parijs toont, juichte de rede van de Franse president dinsdag toe. Een regeringswoordvoerder in Baghdad verwelkomde volgens het officiele persbureau INA de toespraak als "niet-agressief", en voegde er aan toe dat er uiteraard verschillen zijn te verwachten tussen beide landen over het zoeken naar een oplossing van de Golfcrisis. "Wij bespeurden een niet-agressieve taal in de toespraak.. En een poging een oplossing te vinden voor regionale problemen", zei hij. "Een dergelijk belangrijk verband tussen problemen in de regio is wat de Arabieren gerust stelt en niet de agressieve bedoelingen tegen hen".

STEUN CAIRO

Egypte kondigde dinsdag aan meer troepen en tanks te sturen naar de nu rond 150.000 man grote internationale troepenmacht in Saudi-Arabie. In een verklaring werd gezegd dat de minister van Defensie Youssef Sabri Abu Taleb het nieuwe contingent met pantsereenheden en infanterietroepen inspecteerde voor vertrek. Er werd geen melding gemaakt van de omvang van de troepen en de wapens waarover ze beschikken. Egypte heeft tot dusver ongeveer twintigduizend manschappen ondersteund door tanks en artillerie gestuurd om een eventuele Iraakse aanval op Saudi-Arabie te verhinderen. Volgens analysten zou de totale Egyptische bijdrage op rond 35.000 man kunnen komen.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie deelde dinsdag mee dat er nu 430.000 Iraakse troepen zijn in of nabij het bezette Kuwayt, een toeneming van zeventigduizend in de afgelopen week. Maar Pentagon-woordvoerder Pete Williams weigerde te zeggen hoe veel van die troepen in Kuwayt zijn en hij zei dat de Iraakse troepen voornamelijk in defensieve stellingen zijn gelegerd.

Pentagon: SU is nog militaire bedreiging

WASHINGTON - De Sovjetunie vormt nog steeds een militaire bedreiging voor de Verenigde Staten. De Amerikaanse regering moet ondanks de ontspanning tussen Oost en West en de economische en politieke hervormingen in de Sovjetunie waakzaam blijven bij de militaire dreiging die van de Sovjetunie uitgaat.

Tot die conclusie komt het Amerikaanse ministerie van Defensie in haar jaarrapport over militair potentieel van de Sovjetunie. Het Pentagon heeft dinsdag in Washington het rapport gepresenteerd. Het Pentagon beoordeelt Moskou's bezuinigingen van vijf procent op het Defensiebudget als positief. De Sovjetdreiging blijft echter onverlet bestaan omdat generaals binnen het Sovjetleger ernstig bezwaar maken tegen inkrimping van de Sovjetstrijdkrachten en het opgeven van de machtspositie van Moskou in de Oosteuropese landen.

Voor bezoek van Gorbatsjov:

NAVO gezuiverd

BRUSSEL - De NAVO heeft in haar hoofdkwartier in Brussel anticommunistische posters verwijderd wegens het bezoek dat Sovjet-president Michail Gorbatsjov in december zal brengen. Dat hebben NAVO-functionarissen dinsdag bekendgemaakt.

Met de affiches waarschuwde de NAVO haar medewerkers voor het "rode gevaar". "De bedreiging bestaat" en "laat onze geheimen niet verdwijnen", zo stond op enkele van de posters te lezen. Een functionaris verklaarde dat de omwentelingen in Oost-Europa en de ontspanningspolitiek van de Sovjetunie ertoe hebben geleid dat de affiches zijn verwijderd.

Ex-kopstuk van Turkse geheime dienst vermoord

ISTANBUL - Onbekende gewapende mannen hebben woensdag het voormalige plaatsvervangend hoofd van de Turkse inlichtingendienst MIT, Hiram Abas, voor zijn huis in Istanbul neergeschoten, zo meldde het semi-officiele Anatolische persbureau.

Abas was een burgerfunctionaris binnen het MIT, dat verslag uitbrengt aan de premier en traditioneel geleid wordt door een generaal. De inlichtingendienst speelde een cruciale rol in het onderdrukken van links- en rechtsextremisten in de drie jaar dat de militairen in Turkije aan de macht waren na de coup van het leger in 1980. In juni van dit jaar werd een voormalige militaire rechter, kolonel Durmus Aksen, doodgeschoten in een kantoor in Istanbul door Dev-Sol (Revolutionair links), die voor de coup van 1980 politieke aanslagen pleegde.

V-RAAD MOET TANDEN KRIJGEN

Moskou bereid troepen aan VN te leveren

Sjevardnadze zegt Irak de wacht aan

NEW YORK - De Sovjet-minister van Buitenlandse zaken, Edoeard Sjevardnadze, heeft Iraq dinsdag gewaarschuwd dat de Verenigde Naties de macht hebben op te treden tegen agressie. In een rede voor de Algemene vergadering in New York opperde hij de mogelijkheid de Veiligheidsraad nationale militaire eenheden ter beschikking te stellen. De Sovjetunie is daartoe bereid. Uit zijn toespraak bleek dat hij voorstander is dat de Veiligheidsraad tanden krijgt.

Sjevardnadze veroordeelde het Iraakse optreden in ongekend felle termen: naakte agressie tegen een buurland, een slag voor de gehele mensheid, terrorisme tegen de nieuwe internationale orde, die zich begint af te tekenen. "Elke dag, elk moment kan in de Golf een oorlog uitbreken."

De Sovjet-minister zei degenen die agressie als een aanvaardbare vorm van internationaal gedrag beschouwen, er aan te willen herinneren dat "de Verenigde Naties de macht hebben zich teweer te stellen tegen daden van agressie. Uiteraard moeten eerst alle vormen van politieke, vreedzame, niet-militaire druk op de agressor worden uitgeoefend, in combinatie met economische en andere dwangmaatregelen."

BEREID

Maar zonder aanbevelingen van het Militaire stafcomite zal de Veiligheidsraad niet in staat zijn de taak te vervullen waarmee hij volgens het VN-handvest is belast, aldus Sjevardnadze - het handhaven van internationale vrede en veiligheid. Tijdens de Koude oorlog kon dit comite niet bijeenkomen. Maar in het licht van de huidige omstandigheden moet de Veiligheidsraad het Militaire stafcomite nieuw leven inblazen "en de praktische aspecten bestuderen van het toewijzen van nationale militaire contingenten die onder gezag van de raad kunnen optreden". De Sovjetunie, aldus Sjevardnadze, is bereid hierover een akkoord met de Veiligheidsraad te sluiten. "Wij zijn er zeker van dat de andere permanente leden van de raad" - de VS, China, het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk -"en landen die mogelijkerwijs kunnen worden benaderd, hetzelfde zullen doen."

Sjevardnadze pleitte ook voor het vormen van een groep van deskundigen die de Veiligheidsraad aanbevelingen moet doen voor "ongebruikelijke situaties" die het gevolg zijn van "grootscheepse gijzeling en chantage met buitengewoon gevaarlijke en vernietigende wapens", een duidelijke verwijzing naar het optreden van Irak. Hij dacht daarbij aan experts op het gebied van terrorisme, psychologen, atoomgeleerden, chemici, natuurkundigen en mensen die zich hebben bekwaamd in hulp bij rampen.

TRIBUNAAL

Slechts een beperkt aantal mensen zou op de hoogte moeten worden gesteld van aanbevelingen om deze "ongebruikelijke situaties" het hoofd te bieden. "De Veiligheidsraad kan het nodig vinden om, op aanbeveling van het Militair stafcomite, een snelle interventiemacht in het leven te roepen, bestaande uit speciaal daarvoor aangewezen eenheden uit diverse landen, waaronder de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad".

Zonder Saddam Husayn met name te noemen, leek Sjevardnadze ook te pleiten voor een min of meer permanent tribunaal van Neurenberg dat na de oorlog de Nazi-leiders heeft berecht. Hij verklaarde namelijk dat het beginsel van optreden tegen agressie en bedreiging van de internationale veiligheid "moet worden aangevuld met het beginsel van persoonlijke verantwoordelijkheid en passende bestraffing". Het internationaal gerechtshof in Den Haag zou kunnen worden gevraagd over dit moeilijke juridische punt een zogenoemde "advisory opinion" (een niet-bindend advies) uit te brengen. In het algemeen bepleitte de Sovjet-minister een versterking van de rol van het hof en "een meer bij deze tijd passende uitleg van zijn bevoegdheden.

De Golfcrisis zal vooral voor de armste ontwikkelingslanden met grote buitenlandse schulden ernstige gevolgen hebben. Zo snel mogelijk moet bijvoorbeeld onder auspicien van het Internationaal Monetair Fonds of de Wereldbank een, desnoods tijdelijk, mechanisme worden gevormd om de gevolgen van de crisis voor de meest kwetsbare landen te verzachten. Aldus de Sovjet-bewindsman.

Eén partij uit Suriname

Belgie: drie coca-vondsten

BRUSSEL - In Belgie zijn vorige week drie grote partijen cocaine onderschept. Daarbij zijn naar dinsdag door gerechtelijke autoriteiten is bekendgemaakt bij elkaar veertien Nederlanders gearresteerd.

Op het vliegveld in Oostende werd dinsdag een koffer met vijftig kg ontdekt aan boord van een toestel van de maatschappij Trans Caribbean Airlines, dat afkomstig was uit **Paramaribo**. De koerier, een Braziliaan, werd aangehouden. Dat geldt ook voor drie Amsterdammers die in een auto vlakbij het vliegveld zaten te wachten. In de auto werd de sleutel van de koffer aangetroffen.

De tweede vangst gebeurde donderdagavond in de Antwerpse haven waar aan boord van een Colombiaanse bananenboot een partij van tachtig kg cocaine werd gevonden. Vier Filipijnse zeelieden en een Colombiaanse vrouw uit Spanje werden gearresteerd. De boot was op weg naar Vlissingen voor reparatiewerkzaamheden.

Ten slotte werd donderdagnacht in een fruitschip in Zeebrugge honderd kg cocaine ontdekt. Elf Nederlanders die in het havengebied in wagens met een Nederlands kenteken rondreden, werden gearresteerd. Nadere details ontbreken omdat de Belgische autoriteiten niet scheutig waren met informatie over deze enorme drugsvangst.

Niedersachsen: geen Britse oefeningen

HANOVER - De regering van de Westduitse deelstaat Niedersachsen wil dat er een einde komt aan de Britse militaire oefeningen in natuurgebieden zoals de Luneburger heide. Dat heeft Gerhard Schroder, premier van Niedersachsen, dinsdag bekendgemaakt. De deelstaatregering heeft Bonn opgeroepen met de Britse militaire autoriteiten te onderhandelen over het beeindigen van de oefeningen.

Buitenlandse troepen kunnen in Duitsland blijven

BONN - De Bondsrepubliek en de zes Westerse landen die troepen hebben gelegerd op Westduits grondgebied hebben dinsdag in Bonn overeenstemming bereikt over het voortzetten van de buitenlandse troepenstationering na de Duitse hereniging. Dat heeft een Westduitse regeringsfunctionaris bekendgemaakt. De zaak werd schriftelijk afgehandeld door Bonn en de ambassadeurs uit de VS, Groot-Brittannie, Frankrijk, Canada, Belgie en Nederland.

Presidentiële kus



■ *TEHERAN - President Hafez Assad (rechts) van Syrie kuste bij vertrek uit Iran zijn Iraanse ambtgenoot Hashemi Rafsanjani op de wang. De Syrische president bracht een vierdaags bezoek aan Iran.*

Dow Jones in Wall Street omhoog

Tokyo keldert

TOKYO - De aandelen op de effectenbeurs van Tokyo zijn woensdag met bijna vijf procent gekelderd. De Golfcrisis blijft de Japanse gemoederen verhit houden. De Nikkei-index van 225 aandelen sloot 1108,7 yen lager op 22.250,62. Dinsdag ging er al 418,51yen van de index af.

Institutionele beleggers en buitenlandse effectenmakelaars wilden van hun stukken af. Volgens een handelaar wordt al sinds de koersdaling in Japan van start ging, gepraat over een bodem in de markt. "Eerlijk gezegd zie ik geen bodem meer in deze markt". Het is de eerste keer sinds januari 1988 dat de Nikkei-index onder de 23.000 punten duikt. Voordat de crisis in het Midden-Oosten tot een goed einde is gebracht, kan de index niet naar boven, maar waarschijnlijk wel verder naar beneden, aldus een handelaar.

De effectenbeurs van **New York** heeft dinsdag onder invloed van computergestuurde koopprogramma's, een iets dalende olieprijs en een vriendelijke obligatiemarkt een redelijke winst weten te boeken. De Dow Jones-index van dertig industriele fondsen steeg met 32,67 punten tot 2485,64 met name onder invloed van enkele blue chips, eerste klas fondsen die zich in de belangstelling van beleggers mochten verheugen. Met name MCA schoot in koers omhoog toen bekend werd dat de Japanse reus Matsushita de amusementsgroep zou willen overnemen. Andere amusementsfondsen zagen hun koersen ook omhoog klimmen, zij het in mindere mate. De omzet dinsdag bedroeg 156 miljoen aandelen tegen 164 miljoen maandag.

Oud-premier van Wenen veroordeeld

WENEN - De voormalige Oostenrijkse bondskanselier Fred Sinowatz is dinsdag door een rechtbank in Wenen tot een geldstraf van 360.000 shilling wegens meineed veroordeeld. De voormalige voorzitter van de Sociaal-democratische partij SPO werd schuldig bevonden aan meineed tijdens een proces in 1987.

DE INVESTERINGS-groep Brierly heeft een bod uitgebracht van 644 miljoen pond (Nf 2,11 miljard) op de op twee na grootste Britse hotelketen Mount Charlotte. Tot deze hotelketen behoren honderd hotels met in totaal 14.000 kamers.

MENSEN

"Don't worry, be happy"

"Don't worry, be happy" luidde de muzikale slagzin van Bobby Mcferrin die heel lang op ieders lippen heeft gelegen. Twee partijen die zich eveneens zeer aangesproken voelden door het deuntje, zijn daardoor nu aanzienlijk minder gelukkig. Woensdagmorgen dient in Amsterdam een kort geding dat Perstorp Flooring bv uit Naarden heeft aangespannen tegen General Motors Nederland bv over het gebruik van de muziek in een reclamecampagne. Mr. R. Vles, raadsman van Perstorp, heeft dat dinsdag bevestigd.

Perstorp is een van oorsprong Scandinavisch bedrijf dat handelt in laminaat (kunststof) vloeren die overeenkomsten vertonen met houten vloeren. Het produkt, bekend onder de naam Pergo, is in Scandinavie zeer populair, maar in Nederland nauwelijks bekend. Om de Nederlandse markt te bewerken startte Perstorp een reclamecampagne waarin "don't worry, be happy" een centrale plaats innam.

Deze week bleek General Motors de keus op een soortgelijk idee en dezelfde melodie - met als tekstvariant don't worry, drive happy" - te hebben laten vallen voor de reclamecampagne voor de nieuwe Opel Corsa. Perstorp, aldus mr. Vles, kan als beginnend bedrijf op de Nederlandse markt nooit tegen het campagnegeweld van de multinational op en vreest dat de melodie onlosmakelijk met een auto in plaats van met laminaat vloeren zal worden verbonden. Volgens mr. Vles kan dat een strop van zeven ton opleveren voor Perstorp.

General motors zou zich, aldus de jurist, schuldig hebben gemaakt aan overtreding van het merkenrecht en het plegen van een onrechtmatige daad jegens het vloerenbedrijf.

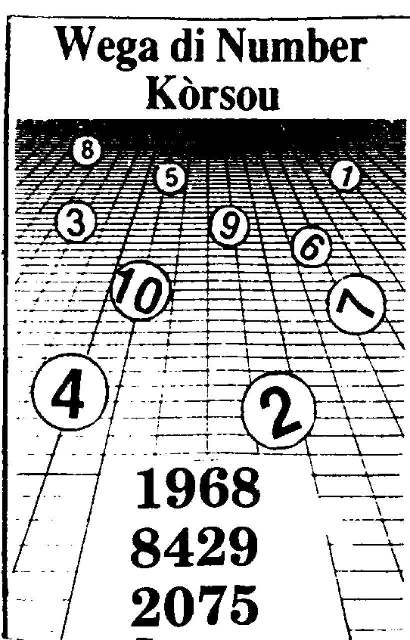
Vrouwen blijven steken

Positieve actie voor vrouwen blijft een met de mond beleden inhaalmanoeuvre als culturen en regels op het werk niet meewerken. Feit is dat vrouwen niet worden opgenomen in de bedrijfscultuur. Hun loopbanen bij overheid en bedrijfsleven blijven steken.

Dat blijkt uit een woensdag gepubliceerd onderzoek van de Utrechtse juriste A. Veldman en socioloog R. Wittink. Zij hebben zestig managers bij een niet met name genoemd ministerie en grote multinational gevraagd naar het loopbaanverloop van mannelijke en vrouwelijke managers.

Het ministerie voert vanaf 1980 een voorkeursbeleid aan de hand van een positief-actieplan. De onderzoekers ontdekten dat niemand precies weet wat dat plan inhoudt. "Ik geloof dat we daar op advertentieniveau wel aandacht aan besteden", zo zei een ondervraagde manager. Volgens Veldman denken zowel mannelijke als vrouwelijke managers nog stereotyper dan zij tevoren dacht.

Emancipatiebeleid is pas succesvol als het bedrijf de maatregelen in eigen beleid vertaalt. In managementtrainingen moet er aandacht komen voor het stimuleren van de loopbaan van vrouwen. "Al te vaak beschouwen mensen emancipatie van vrouwen als iets vrijblijvends, iets waarmee je de hand kunt lichten", aldus Veldman.



TELECURAÇAO

WOENSDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Impreshon Musikal;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Leu fo'i kas met Robby Schouten;
20.00 Telenotisia;
20.30 PR-programma: 'Toespraak premier Maria Liberia-Peters';
21.00 Special: 'Kennismaking met de Bonaireaanse deelnemers Festival Kara Nobo';
21.30 Hogan's Heroes
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Tourism Week;
22.30 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.55 Samenvatting Telenotisia;
23.00 Planeta 3: 'Las revoluciones Latino Amerikana; Los logros y fracasos';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

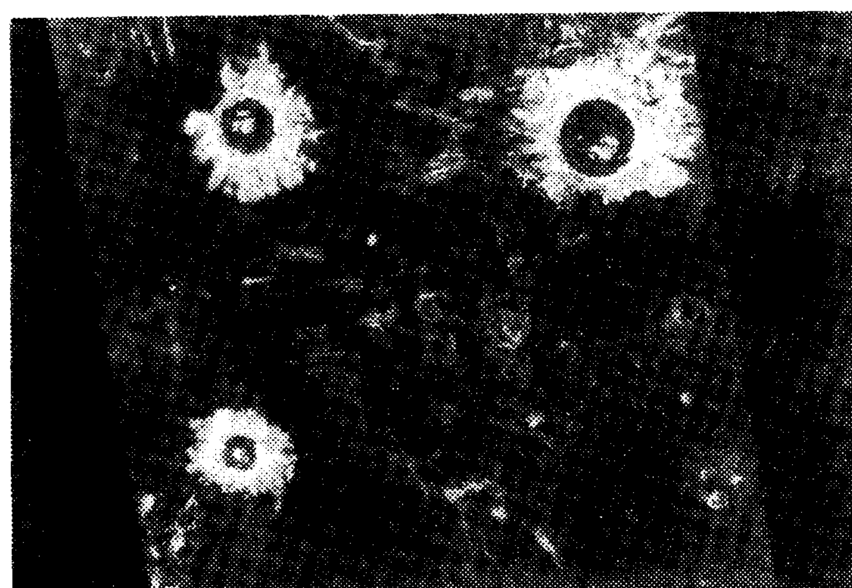
Kattendoop kost predikant

De predikant Matthias Pohland in de DDR is geschorst omdat hij twee katten had **gedoopt**. Met de doop van de katten Susi en Nico voldeed hij naar eigen zeggen aan een hartewens van de bewoners van een bejaardenhuis in Greiz. Bisschop Werner Leich van Thuringen dacht daar anders over.

Pohland motiveerde zijn handelwijze door erop te wijzen dat hij met de doop van de dieren symbolisch uitdrukking wilde geven aan "de hoop op verlossing en voleinding van de niet-menselijke wereld. Hij wilde de mensen eraan herinneren dat zij hun relatie met de dieren moeten verbeteren en hen als medeschepsels moeten respecteren. "Verzoen je met het dier in je en word zo helemaal gaaf", was zijn boodschap.



De Italiaanse filmster Sophia Loren lacht de fotografen toe. Zij woonde op 25 september in New York de doop bij van de 'Crown Princess'. Een luxe toeristenjacht.



Een van de laatste radaropnames die door het Magellan ruimtevaartuig werden gemaakt van de oppervlakte van Venus. Het beeld is een mozaïek welke een oppervlakte beslaat van rond de 300 mijl.

Ereschulden Japan

Als de koningin volgend jaar naar Japan gaat, moet de kwestie van de "**ereschulden**" van dat land zijn opgelost. Anders komt er een donkere wolk boven het staatsbezoek te hangen.

Dat vreest S. Lapre, voorzitter van de stichting Japanse ereschulden. Zijn stichting heeft inmiddels ruim 70.000 schadeclaims ontvangen van Nederlanders die in de Tweede Wereldoorlog in jappenkampen hebben gezeten en daarvoor een financiële tegemoetkoming van de vroegere vijand eisen.

"Japan moet voor dat bezoek uitzicht hebben geboden op een oplossing of in elk geval op een beslissing. Anders gaan de gevoelens volgens mij hoog oplopen. Ik heb daarover al telefoontjes gehad en bij voorbeeld ook schriftelijke reacties als: dan heb ik voor het laatste gevlagd."

Lapre zou de koningin niet willen verzoeken niet naar Japan te gaan. "Een bezoek aan de oude keizer, Hirohito, was onverteerbaar geweest. Een bezoek aan zijn zoon Akihito zou door de onopgeloste kwestie van de schadeclaims alleen maar overschaduwd worden."

Op vragen van de kamerleden Versnel en Wiebenga heeft de regering geantwoord begrip te hebben voor de actie van de stichting en ook bereid te zijn Japan op de hoogte te stellen van de gevoelens in Nederland. Lapre hoopt dat dat iets uithaalt. Hij bestrijdt de zienswijze van de regering dat er door bepaalde verdragen geen ruimte is voor schadeclaims.

Moravia overleden

Alberto Moravia, de bekendste hedendaagse Italiaanse schrijver, is woensdag op 82-jarige leeftijd overleden, zo heeft zijn familie bekendgemaakt.

De schrijver stierf 's ochtends vroeg. Volgens zijn dokter heeft hij waarschijnlijk een beroerte gehad.

TBS

WOENSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Ballad of Cable Hogue' (1970, Jason Robards)
22.30 Movie: 'Hallelujah Trail' (1965, Burt Lancaster)
24.30 Movie: 'Monte Walsh' (1970, Lee Marvin)
02.30 Movie: 'Mustang Country' (1976, Joel McCrea)
04.30 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

WOENSDAG

16.00 Wonderful Wizard of Oz: 'General Jinjur Attacks'
16.30 Mike Mulligan & his Steam Shovel
17.00 Lean on Me (PG13)
19.00 Inside the NFL
20.00 Dead Pool (R)
21.30 Casualties of War (R)
23.30 The Brain (R)
01.00 River's Edge (R)
02.45 Penn & Teller get killed (R)
04.20 National Lampoon's Vacation (R).

Hulp voor Roemenië

Vanaf de luchthaven Schiphol is woensdagmorgen een **hulpkonvooi** naar Roemenie vertrokken. Twaalf medewerkers van de luchthavenbrandweer en twee andere vrijwilligers reizen met twee vrachtwagens, een jeep en een personenbusje naar Tatarai in Roemenie waar zij een tehuis gaan opknappen waar 120 lichamelijk- en geestelijk gehandicapte kinderen wonen.

Het plan om een hulpproject op te zetten ontstond nadat enkele leden van de luchthavenbrandweer in mei van dit jaar dekens naar Roemenie hadden gebracht. De bedoeling is het tehuis zo op te knappen dat de bewoners de winter kunnen doorstaan. In een week tijd zal de Nederlandse ploeg het tehuis grondig schoonmaken en ondermeer nieuw sanitair en nieuwe bedden installeren.

Tevens gaan kleding en andere gebruiksgoederen mee die de afgelopen maanden zijn verzameld. De directie van de luchthaven schiphol stelde transport en het meubilair beschikbaar.

Hoogleraren beloond

Het wetenschappelijk fonds van het internationale concern op het gebied van olie- en gaswinning Schlumberger ltd. Heeft een bedrag van 75.000 dollar geschonken aan drie **Delftse hoogleraren** voor hun hoogstaand onderzoek. De professoren De Hoop (Elektrotechniek), Young (technische natuurkunde) en Ziolkowski (mijnbouwkunde en petroleumwinning) ontvingen ieder een cheque van 25.000 dollar.

Prof. Dr. A. de Hoop, hoofd van het laboratorium voor elektromagnetisme van de faculteit Elektrotechniek, kreeg deze prijs al vaker. Dit jaar beloonde de stichting "Fund for science, technology and research" zijn elektromagnetisch onderzoek. De resultaten daarvan zijn van groot belang bij de opsporing en winning van olie en gas.

Prof. Dr. I. Young kreeg de prijs voor zijn bijdragen op het gebied van de automatisering van patroonherkenning. Signalen die door metingen op het scherm zijn verkregen, kunnen door een computer geïnterpreteerd worden.

Prof. Ph. Ziolkowski kreeg zijn cheque voor onderzoek naar seismologische trillingen waarmee bijvoorbeeld olie- en gasbellen in de ondergrond opgespoord kunnen worden.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

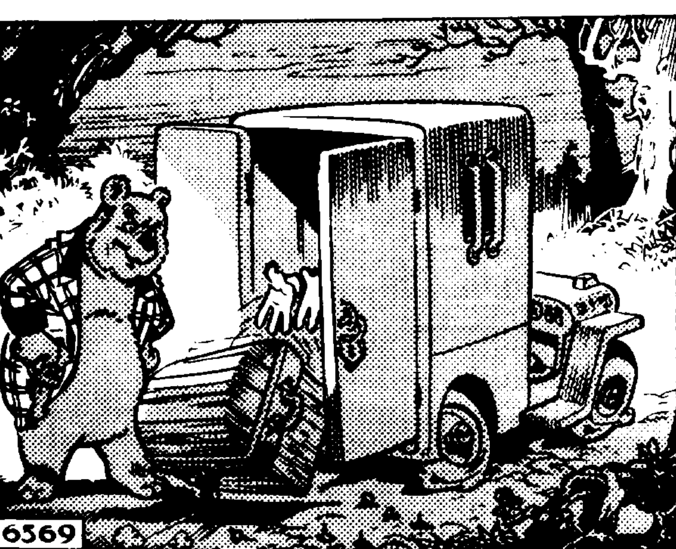
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6569 — De politiebeambte bedacht zich niet lang. Hij wierp een nerveuze blik op de dreigende gestalte van Elias, opende toen de achterdeuren van zijn voertuig en klom naar binnen.

'Gooi de kist eruit!' snauwde de schavuit. 'De kist met Ollie's geld en geen smoesjes!'

'Ik heb hier maar één kist', gromde de agent uit het inwendige. 'En mijn pet staat niet naar smoesjes. Hier, geluk er mee!'

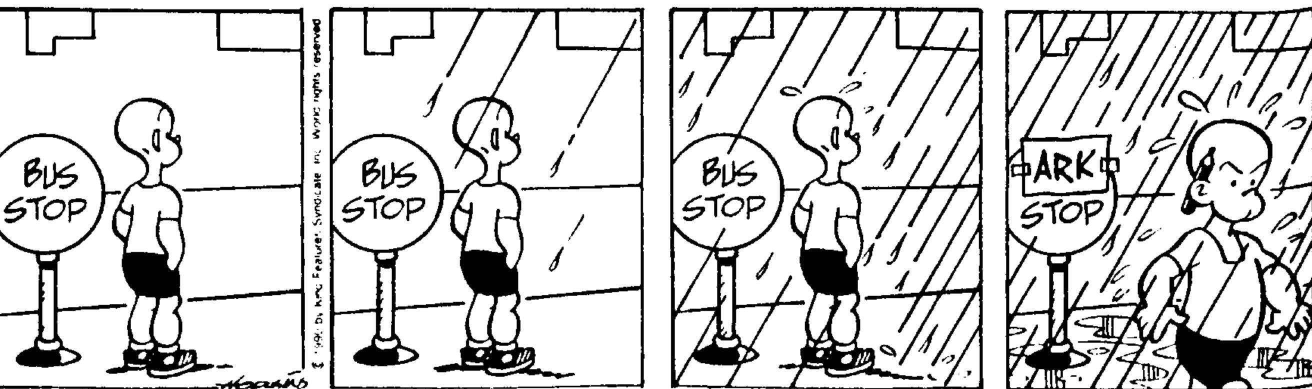
Met deze woorden wierp hij een zware, houten koffer naar buiten en maakte aanstalten om er achteraan te klimmen. Maar de gewetenloze rover wierp de deuren voor zijn neus dicht en sloot ze af met het hangslot.

'We hebben jou voorlopig niet nodig', riep hij schertsend tot de driftig kloppende ambtenaar. 'Kom, Rokus, laten we de bagage even overladen, dan kunnen we voort'.

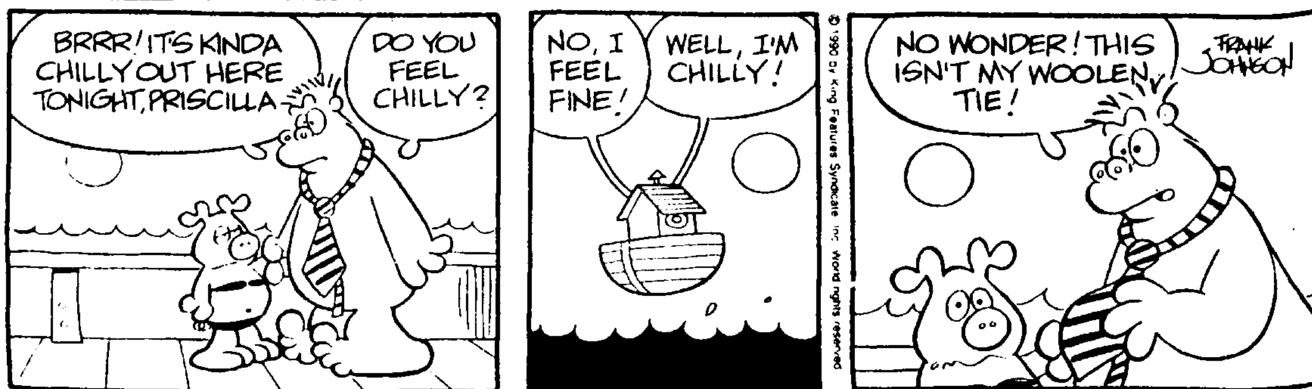
De ongunstige knecht had intussen Tom Poes degelijk vastgebonden en nu haastte hij zich opgewekt nader om de buit te helpen dragen. Met de kist tussen zich in, begaven de diepgezonken figuren zich vervolgens naar het oude wagentje, dat ze van Bul Super hadden geleend en verdwenen stommelend naar het inwendige.

Uit de politieauto klonken de dreigende uitroepen van de opgesloten agent, maar Tom Poes hield zich vreemd rustig. Met een glimlach keek hij toe hoe het roverskarretje ronkend in beweging kwam en in het maanlicht wegreed, de heuvels tegemoet........

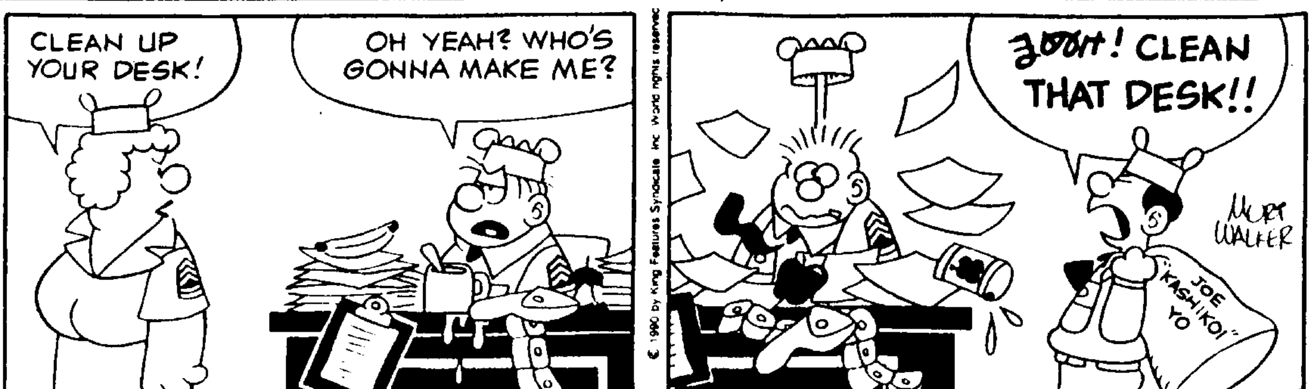
HENRY ® By Dick Hodgins



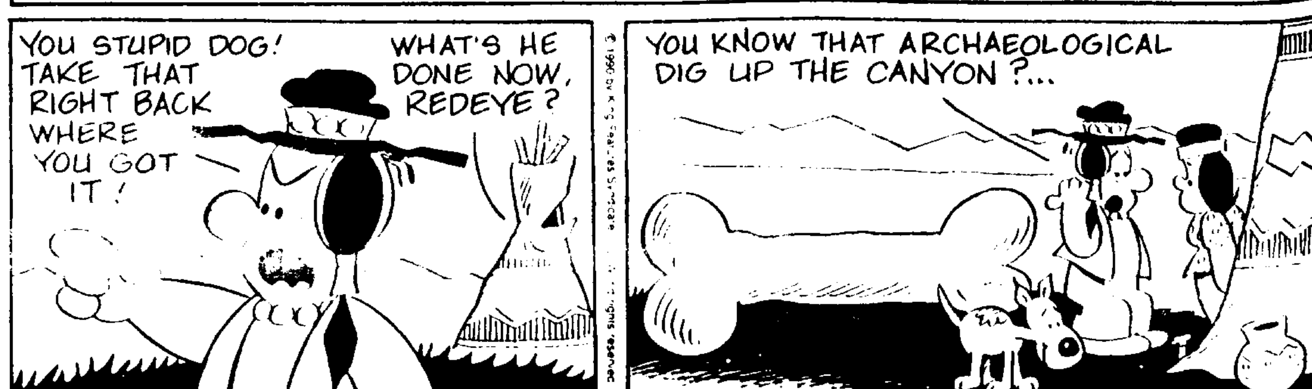
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA
BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Meer directe vluchten naar VS

Nieuw ALM schema niet ongunstig voor Bonaire

KRALENDIJK — Binnenkort zal de ALM het nieuwe schema bekend maken voor de komende periode. Volgens Bonhata-directeur Hugo Gerharts een verbetering voor Bonaire, want het aantal rechtstreekse vluchten op Miami en New York is aanzienlijk uitgebreid. Zoals bekend zal de ALM ook met een ander type vliegtuig gaan vliegen.

Dat zal de Dash zijn, die de Fokkers gaat vervangen. Niet dat deze vliegtuigen zo lang in dienst zijn geweest bij de ALM, maar zij hebben toch niet aan de verwachting voldaan die de ALM en vooral Bonaire had gekoesterd. Verwacht wordt, dat de nieuw vliegtuigen een beter service zullen verlenen waardoor Bonaire een betere verbinding krijgt met Curaçao.

Volgens Gerharts zal eind oktober het nieuwe schema klaar zijn en daarin zijn drie rechtsreekse vluchten naar Miami opgenomen. Behalve de bestaande vluchten op zaterdag en zondag zal er ook een vlucht worden uitgevoerd op donderdag.

Gerharts: "Dat zijn de beste dagen waarop voor Bonaire een vlucht naar Miami kan worden uitgevoerd. Behalve echter de uitbreiding op de route Miami heeft de ALM ook besloten een extra vlucht naar New York te maken. Dat zal op zondag zijn. De vlucht op zaterdag blijft echter in het vliegschema opgenomen."

Naar de mening van de ALM vertegenwoordigers op Bonaire is er eveneens een duidelijke verbetering te zien in het interinsulaire schema. BTC directeur Gerharts: "Dat zal vooral vanaf een november zichtbaar zijn. Wanneer de vliegtuigen van het type Dash gaan vliegen. Dan is het helemaal afgelopen met de problemen die de Fokkers Fairchild voor Bonaire gaven."

Hugo Gerharts is er vast van overtuigd, dat de ALM wel degelijk rekening houdt met Bonaire. Hij zegt dat er wel veel kritiek te horen is op de nationale luchtvaartmaatschappij, maar hij vindt ook, dat de ALM aan de verplichtingen voldoet. Er is in Gerharts stem wel enige kritiek te horen op maatschppijen als PanAm en American Airlines (AA) die al zo vaak beloofd hebben dat zij rechtstreekse vluchten te gaan uitvoeren tussen Bonaire en Amerika, maar waar tot op heden nog niets van is gekomen.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 26 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.515	1.535	1.555
PND STERLING	3.25	3.305	3.365
NED GLD	99.95	100.67	101.47
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	135.81	136.53	137.33
FR FRANCS	32.58	33.68	34.38
DUITSE MARK	112.01	113.53	114.33
IT LIRE	1.19	1.49	1.55
JAPANSE YEN	129.33	130.19	130.99
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Rudi Ellis: Geen wijziging van staatkundig standpunt

KRALENDIJK — Het Bonaireaanse Bestuurscollege heeft onlangs samen met minister Hirsch Ballin en enkele functionarissen van het Kabinet van de Nederlandse Antillen en Aruba (KABNA) onder wie drs Palm in het kader van het zogenaamde beleidsoverleg, besprekingen gevoerd.

Op de agenda stonden enkele punten die rechtstreeks te maken hadden met het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid tussen Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba. Dit had voornamelijk betrekking op de staatkundige banden in het koninkrijk terwijl er bovendien aandacht werd besteed aan het belang en de noodzaak van in uitvoering zijnde projecten die door Nederland worden gefinancierd. Het Bestuurscollege heeft niet nagelaten de Nederlandse bewindsman te kennen te geven dat er van de zijde van Bonaire steeds getracht wordt om alle begrip op te brengen bij de ontwikkelingssamenwerking, waar het niet alleen wenselijk, maar vooral noodzakelijk is de mening van de andere partijen te respecteren.

Bonaire gaat er volledig mee accoord en juicht het zelfs van harte toe dat er technische hulp verleend wordt en tevens hulp bij de voorbereidingen en vorming, aldus gedeputeerde Rudi Ellis.

Ellis: 'Dat zelfde geldt overigens ook voor de financiering en de hulp bij ons onderwijs, de staatkundige structuur en de reorganisatie van het overheidsapparaat. Wij hebben er wel de nadruk op gelegd dat de noden van Bonaire op het gebied van de fysische infrastructuur blijven bestaan. Belangrijk is, dat publieke werken zoals de luchthaven, de wegen, de haven en de overheidsgebouwen de garantie moeten hebben dat er een geleidelijke en hormonieuze sociaal economische ontwikkeling zal zijn'. Ellis benadrukt voorts, dat er tijdens de besprekingen naar voren is gekomen dat het eiland hulp en steun zal moeten hebben om op een produktieve manier voort te gaan naar het doel Bonaire zelfsupporting te maken.

Tijdens de bijeenkomst met minister Hirsch Ballin is de positie van Bonaire zoals die door de eilandsraad is aangenomen, geconfirmeerd. Ellis: 'In het door de raad ingenomen standpunt is geen wijziging gekomen en dat houdt in, dat Bonaire vasthoudt aan het uitgangspunt dat de voorkeur wordt gegeven aan een gedecentraliseerd staatkundige Antilliaanse unie. Dat betekent dat Bonaire elk ander eiland vrij laat om hun eigen positie te bepalen en stelt zich daarbij voor dat binnen afzienbare tijd elk eiland concrete voorstellen zal laten horen in een vergadering met de anderen. Deze voorstellen dienen dan wel officieel en definitief te zijn'.

Tijdens de besprekingen met minister Hirsch Ballin werd er tevens gesproken over de financiele aspecten van het solidariteitsfonds. In afwachting van de werkzaamheden van de VB accountants zal contact opgenomen worden met Nederland om over de details te praten wanneer Bonaire financiele steun zal vragen om een uitgebalanceerde financiele positie te kunnen innemen. De projecten die verder afgewerkt worden via de gebruikelijke kanalen van de KABNA kunnen goedgekeurd worden na de evaluatie. Deze projecten behoeven niet op het half jaarlijkse overleg te wachten.

■ *KRALENDIJK — Dinsdagmorgen brachten de directeur van de ALM Kitland Chong en de vice-president operation Gumbmann een bezoek aan gezaghebber mr Soliana. Deze bijeenkomst die ook werd bijgewoond door gedeputeerde Rudi Ellis vond plaats op verzoek van het BC die graag enige klaarheid wilde hebben in het beleid van de ALM voor de komende periode en met name de luchtverbinding tussen Curaçao en Bonaire. Op de foto links de heren Chong en Gumbmann en rechts de twee leden van het Bonaireaanse BC. Dat dit een belangrijke vergadering werd geacht is wel duidelijk aangezien het BC zelfs twee secretaressen bij de besprekingen betrok. Op de achtergraond de onlangs benoemde secretaris Rudi Thomas en op de voorgrond mr Frits Goedgedrag.*

***

DE AUTORITEITEN van Canada en de Bondsrepubliek hebben hun toestemming gegeven voor de overneming van de Canadese Polysar door het Westduitse chemieconcern Bayer. Polysar is een van de grote producenten van synthetisch rubber. Bayer betaalt er 1,7 miljard mark voor.

***



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week bracht Enrique Madrigal een werkbezoek aan gedeputeerde van Gezondheidszorg Cari Marsera. Madrigal is een hoge functionaris van de Pan American Health Organization (PAHO).*

Tijdens zijn bezoek heeft Madrigal ook gesproken met de artsen Henk Welvaart en Octacio Cervantes, terwijl er een bezoek gebracht werd aan het St Franciscus hospitaal en de landfill op Lagoen. Madrigal werd op zijn bezoek begeleid door Goito Frans van de Hygiënische Dienst (HD) van Bonaire en Sigfried Victorina van de GGD te Curaçao.

Foto: gedeputeerde Carlos Marsera en Enrique Madrigal tijdens de werkbespreking.

Plannen oudercommissie

KRALENDIJK — De onlangs nieuw gekozen oudercommissie van de Trinitaria kleuterschool heeft voor het schooljaar 1990-1991 enkele plannen en activiteiten uitgewerkt. Voorzitter B.R. Dirksz heeft zijn plannen met enige prioriteit ingedeeld en allereerst zal er voor de kleuterschool een watercooler aangeschaft worden, terwijl ook zo spoedig mogelijk gezorgd zal worden voor telefoon-aansluiting van de school.

Ook houdt de O.C. het oog gericht op de noodzakelijke verbeteringen van schoolgebouw en koraal. Er zijn door de O.C. een viertal activiteiten op touw gezet en de eerste daarvan is aandacht besteden aan dierendag op 4 oktober. Tijdens de regatta zal voor de kleuters een 'baddag' worden georganiseerd. Uiteraard zal er ook voldoende aandacht besteed worden aan de viering van Sinterklaas en Kerstmis.

Om te zorgen dat er voldoende fondsen aanwezig zijn voor het uitvoeren van de plannen zal de O.C. een eigen stand bemannen tijdens het regattafestival terwijl er bovendien een autowas-dag georganiseerd zal worden. Een wat minder goed idee is het langsgaan bij winkeliers die een bijdrage 'moeten' leveren voor de aanschaf van de watercooler.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Zwakke, overdag matige wind (tussen vijf en vijftien knopen), overwegend uit oostelijke richting.

WEEROVERZICHT:
Een opbouwend systeem van hoge druk zal in de komende 24 uur de kans op buienactiviteit beperkt houden. Een windveld dat geleidelijk aan zal gaan normaliseren, doet het weer ook minder warm worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — **Afgelopen 24 uur**

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	27	sp
Bonaire	half bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	half bewolkt	31	27	0.0

KRALENDIJK — Het bestuur van de Federashon di Arbitronan di futbol Boneriano (FAB), de vroegere Bonaireaanse scheidsrechtersbond heeft alle actieve en minder actieve leden uitgenodigd voor een ledenvergadering op donderdag 27 september. Deze urgente vergadering zal plaatsvinden in het gebouw van de Kamer van Koophandel (KvK). De vergadering wordt belegd, omdat er reeds twee wedstrijden afgelast moesten worden in de Bonaireaanse voetbalcompetitie omdat er geen scheidsrechters kwamen opdagen.

Dat bleek afgelopen zondag weer het geval, waardoor de junioren en de seniorenwedstrijd geen doorgang konden vonden. Het bestuur van de FAB hoopt dat alle betrokkenen aanwezig kunnen zijn op deze belangrijke vergadering.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	25-09	FRANKFURT	PREV.	25-09	AMSTERDAM	PREV	25-09
DOW JONES	2452	2485	DAX INDEX	1416	1353	CBS GEN.INDEX	94.30	93.90
AM.BRANDS	66.25	68.00	ASKO	830.00	850.00	ABN	32.70	32.10
AM.EXP.	20.88	21.75	BASF	204.50	195.50	AEGON	112.30	110.60
ANHEUSER B	37.75	38.00	BMW	420.50	390.00	AHOLD	125.50	125.50
ATT	30.75	31.75	COMMERZBANK	241.00	228.00	AMEV	46.70	47.20
BORDEN	30.75	30.75	DAIMLER BENZ	616.00	578.00	AKZO	89.10	89.00
CAMPBELL S	44.38	45.88	DEUTSCHE BANK	611.00	584.00	AMRO	63.30	63.30
CHRYSLER	10.25	10.00	HOECHST	203.50	193.60	BOLS	172.00	167.50
CITICORP	15.25	15.50	KAUFHOF	525.00	496.00	BUHR.TET.	50.40	50.50
COCA COLA	38.25	39.25	MAN	329.00	315.00	DAF	23.50	23.60
DIGITAL	52.13	51.75	PREUSSAG	300.00	291.00	DSM	88.50	86.90
DUPONT	33.88	33.88	SIEMENS	540.00	525.00	ELSEVIER	70.30	71.40
EAST.KODAK	40.55	40.25	VW	381.00	372.00	FOKKER	35.30	33.30
EXXON	50.50	50.50				GIST BROC.	23.90	23.20
FORD	32.88	33.13				HAGEMEYER	103.00	102.00
GEN.ELECT.	54.50	55.63	LONDON			HEINEKEN	115.90	117.30
GEN.MOTORS	36.00	36.50				HOOGOVENS	53.80	53.90
HEINZ	29.75	30.50	FT-100 INDEX	1990	1999	KLM	22.40	22.30
HOMESTAKE	21.63	21.75				KNP	39.00	38.90
IBM	105.00	106.25	ARGYLL	2.34	2.37	NEDLLOYD	47.30	47.30
KELLOGG	61.25	62.38	BARCLAYS BANK	2.96	3.03	NMB	37.60	38.30
MC DONALDS	25.38	26.13	BASS	9.38	9.40	NAT.NED.	53.90	52.90
MERCK	73.50	75.25	BRITISH STEEL	1.15	1.17	PHILIPS	22.00	21.60
MINNES.MNG	75.75	78.00	BRITISH TEL	2.58	2.58	ROBECO	85.40	85.60
MOBIL CORP	66.88	65.88	BTR	2.97	3.06	ROLINCO	81.50	81.00
NCR	55.25	56.75	CADBURY	3.03	3.06	RORENTO	59.00	59.00
PFIZER	70.00	70.75	CABLE & WIRE	4.12	4.07	RODAMCO	73.30	73.30
P.MORRIS	43.88	44.75	GRAND MET	5.22	5.28	ROYAL DUTCH	142.20	139.70
QUAKER	42.38	43.25	MARKS & SPENCER	2.13	2.11	UNILEVER	135.30	134.80
SEARS	26.13	26.50	REDLAND	4.73	4.80	VMF STORK	42.30	41.80
UP JOHN	33.63	34.38	TATE & LYLE	2.30	2.35	VOC	38.30	38.30
USX	31.63	32.00				VNU	77.30	77.50
WOOLWORTH	23.63	23.50				WESSANEN	56.60	57.00
			TOKYO					
GOLD	393.10	405.30				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.		23359			
SILVER	4.92	4.83				TSE 300	3227.0	3206.1
			BRIDGESTONE		1150			
CRUDE OIL	37.10	37.45	CANON		1420	ALCAN	20.38	20.63
			DAI ICHI KANGYO		1620	BELL	35.63	35.63
US$/Yen	136.05	137.15	DAIWA SEC.		985	BANK OF NS	12.13	11.63
			HITACHI		1210	CAN.PAC.	17.88	17.88
US$/DMARK	1.56	1.56	HONDA MOT.		1410	IMASCO	31.25	31.25
			JAPAN AIRLINES		1180	LAIDLAW	21.38	21.25
GBP/US$	1.88	1.88	NEC		1480	MOORE	26.00	26.00
			NOMURA SEC.		1510	NORANDA	16.63	16.50
US$/NLG	1.76	1.76	NIPPON STEEL		438	PLACER DOME	21.13	20.88
ECU/US$	132.85	132.55	MAZDA		679	POWER CORP.	14.63	14.63
CAN/US$	86.96	87.07	SONY		6220	ROYAL BANK	20.75	20.50

